

72722 750 NUMBERS

Formatting by Nathan Kasimer

With the Targum, 1917 JPS Translation, and Rashi!

©Nathan Kasimer, 2021 (5782). This text may be re-used under the terms of the Creative Commons Sharealike 2.0 license (CC-BY-SA), the terms of which are available here: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/>. This book includes the following texts:

- Miqra According to the Masora

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/מסורת_מִקְרָא

- Targum Onkelos, vocalized according to the Yemenite Taj

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/תרגום_אונקלוס

- Rashi Chumash, Metsudah Publications, 2009

– License: CC-BY

All these texts were retrieved from Sefaria. It was typeset and formatted using L^AT_EX, using the Shlomo font by Shlomo Orbach from <https://sites.google.com/site/orlaeinayim/download> and the EB Garamond font by Georg Duffner from <http://www.georgduffner.at/ebgaramond/index.html>. Both of these were used under the terms of the SIL Open Font License.

185	מורשת
185	לדבר על מורשת
187	אשר מורשת
189	למחבר מורשת
191	לך חלש מורשת
193	מחלש מורשת
196	מקום מורשת
v	Introduction
vi	Usage Guide
1	פרשת במדבר
19	אשר מורשת
44	פרשת במדבר
65	לך חלש מורשת
82	מחלש מורשת
97	מקום מורשת
111	לך חלש מורשת
129	מחלש מורשת
151	מחלש מורשת
166	מחלש מורשת
184	מחלש מורשת
184	מחלש מורשת
184	מחלש מורשת
184	מחלש מורשת

199.	.....	הקדמה
200.	.....	הקדמה
203.	.....	הקדמה
205.	.....	הקדמה
208.	.....	הקדמה
210.	.....	הקדמה

Introduction

This humash is intended primarily for learning *Shnayim Mikra veEchad Targum*, but to be versatile enough to be usable in a synagogues. To that end, it includes multiple texts used as the “Targum”—Targum Onkelos itself, the commentary of Rashi, and a translation into English. For Haftorot, special Maftir portions, and Shabbat Mincha readings, only Hebrew and English are printed, since these sections are included for ease of use in synagogues rather than for study use.

The text of the Torah itself is from the *Mikra al pi Masorah* project. The text was selected for its open licensing, extensive source documentation, and accuracy in presenting the masoretic text. The text of Targum is the Wikisource Targum, which is based on Yemenite texts (particularly the 1901 edition of the Tai). It was selected for its accurate vocalization. The English translation is the 1917 JPS translation, and text of Rashi is from the Metsudah edition. All these texts were retrieved from Sefaria. Data for aliya divisions, haftorot, and lengths of parshiyot was pulled from Hebcad. Information on which special *Maftir* and *Haftorot* can occur on which Sabbaths is from the Koren Shabbat Chumash. Sedarim data was pulled from *Mikra al pi Masorah*.

I hope this text will be helpful to those who use it.

Usage Guide

This text has minimal notations about various textual differences in the Masoretic text of the Torah. For information where this text varies from others, see the notes of the *Mikra al pi Masorah* project, or notes in *Minhat Shai*. The *Mikra al pi Masorah* project also has information in its notes about variations in customs about where to divide aliyot. Only differences that affect the consonantal text as it appears in a Seder Torah are noted. Kamatz Katan is indicated with a special symbol for the text of the Torah, but not in the text of the Targum. *Paseq* is indicated with a vertical bar with a space on both sides, but the line indicating a *munah legarmet* has no space between the line and the preceding word.

To reduce confusion, different numbering systems used for running verse references are numbered differently. Roman numerals are used for chapters, Hindu-Arabic numerals for verses, and Hebrew letters for Sedarim. In verse references in notes, however, chapters are listed in Hindu-Arabic numerals. Where there are attested seder divisions that are not included in the traditional 14-seder count, the number is printed with an asterisk, indicating that it is a seder break but the seder number has not increased. Instances where there are variations in tradition for the start of a seder are in brackets or parentheses.

Names of parshiyot, aliyot, and the number of verses in each parsha are noted in Rashi script. The weekday aliyot can be assumed to end where the second aliya begins. The ending is noted if that is not the case. ״ל and ״ל״ל indicate the weekday aliyot. Aliyot for doubled parshiyot are in parentheses.

Parsha breaks are indicated with a פ or פ in parentheses. A petuha is a paragraph break that ends a line, a setuma is a break where a blank space is left mid-line. Keri ukhativ instances are noted with brackets and letters indicating which text is the keri and which is the kativ.

Large/small letters are printed in the text. Note that in an actual Seder Torah the large/small letters have the top of the letter aligned with the rest of the text. They are printed aligned with the bottom line here due to typesetting considerations. Other special letters are indicated with parenthetical notes.

וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כֹּה אָמַר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

11 Of Benjamin, Abidan the son of Gideon.

10 Of the children of Joseph: of Ephraim, Gamaliel the son of Pedahzur.

9 Of Zebulun, Eliab the son of Helon.

8 Of Issachar, Nethanel the son of Zuar.

7 Of Judah, Nahshon the son of Amminadab.

6 Of Simeon, Shelumiel the son of Zurishaddai.

5 And these are the names of the men that shall stand with you: of Reuben, Elizur the son of Shedeur.

4 And with you there shall be a man of every tribe, every one head of his fathers' house.

3 All that are able to go forth to war in from twenty years old and upward, Israel: ye shall number them by their hosts, even thou and Aaron.

2 Take ye the sum of all the congregation of the children of Israel, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, every male, by their polls;

1 Moses in the wilderness of Sinai, in the tent of meeting, on the first day of the second month, in the second year after the were come out of the land of Egypt, saying:

12	Of Dan, Ahiezzer the son of Ammishaddai.	אֶחֱיָאֶזֶר בֶּן אַמִּישַׁדַּי מִדָּן	אֶחֱיָאֶזֶר בֶּן אַמִּישַׁדַּי מִדָּן
13	Of Asher, Pagiel the son of Ochran.	פַּגִּיֵּל בֶּן אֹחְרָן מֵאֲשֵׁר	פַּגִּיֵּל בֶּן אֹחְרָן מֵאֲשֵׁר
14	Of Gad, Eliasaph the son of Deuel.	אֵלִיאֶשָׁף בֶּן דְּעַוִּי מִגָּד	אֵלִיאֶשָׁף בֶּן דְּעַוִּי מִגָּד
15	Of Naphtali, Ahira the son of Enan.	אֲחִירָא בֶּן עֲנָן מִנַּפְתָּלִי	אֲחִירָא בֶּן עֲנָן מִנַּפְתָּלִי
16	These were the elect of the congregation, the princes of the tribes of their fathers, they were the heads of the thousands of Israel.	אֵלֶּה הָיוּ הַנְּבִיאִים הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת	אֵלֶּה הָיוּ הַנְּבִיאִים הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת
17	And Moses and Aaron took these men that are pointed out by name.	וַיִּקְחוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֵת אֵלֶּה הַנְּבִיאִים הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת	וַיִּקְחוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֵת אֵלֶּה הַנְּבִיאִים הַבְּרִיחִים מִקִּדְּמוֹת
18	And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, by their polls.	וַיִּקְרְבוּ כָּל בְּנֵי הַקְּהִלָּה יוֹם הָרִאשׁוֹן לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיְדַבְּרוּ אֵת שֵׁמֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם	וַיִּקְרְבוּ כָּל בְּנֵי הַקְּהִלָּה יוֹם הָרִאשׁוֹן לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיְדַבְּרוּ אֵת שֵׁמֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם
19	As the Lord commanded Moses, so did he number them in the wilderness of Sinai.	כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה וַיִּשְׁמְרֵהוּ בְּעֵינֵי הַמִּדְבָּר הַשִּׁינַי	כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה וַיִּשְׁמְרֵהוּ בְּעֵינֵי הַמִּדְבָּר הַשִּׁינַי
20	And the children of Reuben, Israel's first-born, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;	וּבְנֵי רְעֻבֵן בְּרִאשִׁית יִשְׂרָאֵל דֹּרֹתָם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם	וּבְנֵי רְעֻבֵן בְּרִאשִׁית יִשְׂרָאֵל דֹּרֹתָם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם וְכִתְּבֵיהֶם כְּאֲדֹתָם
21	those that were numbered of them, of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.	וְהַנִּשְׁמָרִים מֵעַמֵּי רְעֻבֵן אַרְבָּעִים וְשֵׁשׁ אֲלָפִים וְחָמֵשׁ מֵאוֹת	וְהַנִּשְׁמָרִים מֵעַמֵּי רְעֻבֵן אַרְבָּעִים וְשֵׁשׁ אֲלָפִים וְחָמֵשׁ מֵאוֹת

29	<p> עֲשָׂרָה: (ג) שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> עֲשָׂרָה: שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and four hundred. </p>
28	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן </p>	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> Of the children of Issachar, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
27	<p> אַרְבָּעִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים: (ג) שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> אַרְבָּעִים: שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Judah, were threescore and fourteen thousand and six hundred. </p>
26	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן </p>	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> Of the children of Judah, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
25	<p> שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים: (ג) שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> שְׁלֹשִׁים: שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty. </p>
24	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן </p>	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> Of the children of Gad, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>
23	<p> עֲשָׂרָה: (ג) שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> עֲשָׂרָה: שְׁלֹשִׁים וְאַרְבָּעָה וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> those that were numbered of them, of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred. </p>
22	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן </p>	<p> יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֵעְמַן: עֲשָׂרִים וְשֵׁשׁ וְעֶשְׂרִים </p>	<p> Of the children of Simeon, their generations, by their families, by their fathers' houses, those that were numbered thereof, according to the number of names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war; </p>

[illegible]

46	<p>ከእነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድስት ሺህ ስድሳው ሁለቱም እነዚህ ስድሳው ሺህ ስድሳው</p>	<p>ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ሁለቱም ስድስት እነዚህ ስድሳው ሁለቱም ስድሳው</p>	<p>even all those that were numbered three thousand and five hundred and fifty.</p>	46
45	<p>እነዚህ ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>And all those that were numbered of the children of Israel by their fathers' houses, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel;</p>	45
44	<p>እነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>These are those that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men; they were each one for his fathers' house.</p>	44
43	<p>ከእነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>ከእነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>those that were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.</p>	43
42	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>Of the children of Naphtali, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</p>	42
41	<p>ከእነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>ከእነዚህ ሁለቱም፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>those that were numbered of them, of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.</p>	41
40	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>Of the children of Asher, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</p>	40
39	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>those that were numbered of them, of the tribe of Dan, were threescore and two thousand and seven hundred.</p>	39
38	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው፡ እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው እነዚህ ስድሳው ስድሳው ስድሳው</p>	<p>Of the children of Dan, their generations, by their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;</p>	38

(22) אֲנִי וְעַבְדִּי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי

19	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, forty thousand and five hundred;
20	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and next unto him shall be the tribe of Manasseh; the prince of the children of Manasseh being Gamaliel the son of Pedahzur,
21	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, thirty and two thousand and two hundred;
22	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and the tribe of Benjamin; the prince of the children of Benjamin being Abidan the son of Gideon;
23	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, thirty and five thousand and four hundred;
24	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	all that were numbered of the camp of Ephraim being a hundred thousand and eight thousand and a hundred; according to their hosr; and they shall set forth third.
25	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	On the north side shall be the standard of the camp of Dan according to their hosr; the prince of the children of Dan being Ahiezer the son of Ammishaddai,
26	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, threescore and two thousand and seven hundred;
27	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and those that pitch next unto him shall be the tribe of Asher; the prince of the children of Asher being Pagiel the son of Ochran,
28	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, forty and one thousand and five hundred;
29	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and the tribe of Naphtali; the prince of the children of Naphtali being Ahira the son of Enan,
30	וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי וְעַבְדֵּי אֲנִי	and his hosr, and those that were numbered of them, fifty and three thousand and four hundred;

אֵלֶּיךָ יָשׁוּב׃

וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ (1)

<p>3 These are the names of the sons of Aaron, the priests that were anointed, whom he consecrated to minister in the priests' office.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>2 And these are the names of the sons of Aaron: Nadab the first-born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>III Now these are the generations of Aaron and Moses in the day that the Lord spoke with Moses in mount Sinai.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>34 Thus did the children of Israel: according to all that the Lord commanded Moses, so they pitched by their standards, and so they set forward, each one according to its families, and according to its fathers' houses.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>33 But the Levites were not numbered among the children of Israel; as the Lord commanded Moses.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>32 These are they that were numbered of the children of Israel by their fathers' houses, all that were numbered of the camps according to their hosts were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>
<p>31 all that were numbered of the camp of Dan being a hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred; they shall set forth hindmost by their standards.</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>	<p>וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃ וְעַתָּה יֵשׁוּבֵנִי מִן־הַשָּׁמַיִם׃</p>

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(OT) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(6) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(7) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

(4) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה

11	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And the Lord spoke unto Moses, saying:	11
10	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And thou shalt appoint Aaron and his sons, that they may keep their priesthood; and the common man that draweth nigh shall be put to death;	10
9	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And thou shalt give the Levites unto Aaron and to his sons; they are wholly given unto him from the children of Israel.	9
8	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And they shall keep all the furniture of the tent of meeting, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.	8
7	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle.	7
6	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	'Bring the tribe of Levi near, and set them before Aaron the priest, that they may minister unto him.	6
5	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And the Lord spoke unto Moses, saying:	5
4	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת קוֹל מֹשֶׁה	And Nadab and Abihu died before the Lord, when they offered strange fire before the Lord, in the wilderness of Sinai, and they had no children; and Eleazar and Ithamar ministered in the priests' office in the presence of Aaron their father.	4

[illegible][illegible]

(92) אֵלֶּיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמָע וְיִשְׁכַּח
עַמּוּךָ וְיִשְׁכַּח:

(92) אֵלֶּיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמָע וְיִשְׁכַּח עַמּוּךָ וְיִשְׁכַּח:
(12) דָּבָר לִי מִלְּפָנֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמָע וְיִשְׁכַּח:

28 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

according to the number of all the
males, from a month old and
upward, eight thousand and six
hundred, keepers of the charge of
the sanctuary.

27 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

And of Kohath was the family of
the Amramites, and the family of
the Izharites, and the family of the
Hebronites, and the family of the
Uzzelites; these are the families of

26 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

and the hangings of the court, and
the screen for the door of the
court—which is by the tabernacle,
and by the altar, round about—and
the cords of it, even whatsoever
pertaineth to the service thereof.

25 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

and the charge of the sons of
Gershon in the tent of meeting the
tabernacle, and the Tent, the
covering thereof, and the screen for
the door of the tent of meeting.

24 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

the prince of the fathers' house of
the Gershonites being Eliasaph the
son of Lael,

23 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

The families of the Gershonites were
to pitch behind the tabernacle
westward;

22 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

Those that were numbered of them,
according to the number of all the
males, from a month old and
upward, even those that were
numbered of them were seven
thousand and five hundred.

21 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

Of Gershon was the family of the
Libites, and the family of the
Shimmites; these are the families of
the Gershonites.

20 אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם
אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם אֲנִי וְכָל הָעָם

And the sons of Merari by their
families: Mahi and Mushi. These
are the families of the Levites
according to their fathers' houses.

[illegible]

[illegible][illegible]

၁။ ဝင်ဇလ် ကံဝပ်ဝံ:
 ဝဇါ-ပုလိန္တ ဝိဇ္ဇာနိယ နိဗ္ဗာန်
 ဇံ-ဇံ-ဇံ ဝိဇ္ဇာ နိဗ္ဗာန် ကံဝပ်ဝံ
 နိဗ္ဗာန် ဝိဇ္ဇာ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

14 **ፎፋሊ ፎፋሊዎ ፎፋ ሕሊኝ፡**
 ከኣህ ፎፋሊዎ ህፋኒዎ ሆህህ ፎፋ-
 ሆህህ ፎፋ-ፎፋሊ ፎፋሊ ሕሊኝ፡
 ከፋህህህ ከኣህ ህፋኒዎ ህፋኒ
 ህፋኒ ሕሊኝ፡

[illegible]

ጠረጴዛ ጠረጴዳ ሰነድ፡ (፭)
 ረዕሰ ሰነዱ ጠረጴዳ ስራ
 ጠረጴዛ ሰነድ ሰነድ
 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ
 ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[illegible]

מִדָּבָר אֲשֶׁר יִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל (ב' 7):

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל (ב' 7):

(55) וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

(64) וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

(94) וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

(94) וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל (ב')

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

And Moses gave the redemption-money unto Aaron and to his sons, according to the word of the LORD, as the LORD commanded Moses.

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

from the first-born of the children of Israel took he the money: a thousand three hundred and shekel of the sanctuary.

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

And Moses took the redemption-money from them that were over and above them that were redeemed by the Levites;

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

And thou shalt give the money wherewith they that remain over of them are redeemed unto Aaron and to his sons;

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

thou shalt take five shekels apiece by the poll; after the shekel of the sanctuary shalt thou take them—the shekel is twenty gerahs.

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

And as for the redemption of the two hundred and three score and thirteen of the first-born of the children of Israel, that are over and above the number of the Levites,

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

'Take the Levites instead of all the first-born among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be Mine, even the LORD'S.

וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְיִשְׁמַע אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

And the LORD spoke unto Moses, saying:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: (02) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

(81) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

(91) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ: וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:

The Haftara is Hosea 2:1 – 2:22 on page 185. On Erev Rosh Hodesh, read the Haftara on page 210.

20	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	but they shall not go in to see the holy things as they are being covered, lest they die.
19	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	but thus do unto them, that they may live, and not die, when they approach unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden;
18	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	"Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites;
17	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	And the Lord spoke unto Moses and unto Aaron, saying:
16	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	And the charge of Eleazar the son of Aaron the priest shall be the oil for the light, and the sweet incense, and the continual meal-offering, and the anointing oil: he shall have the charge of all the tabernacle, and of all that therein is, whether it be the sanctuary, or the furniture thereof.
15	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ וְיִשְׁמַע ה' אֶת-קוֹלְךָ:	And when Aaron and his sons have made an end of covering the holy furniture, and all the holy vessels, as the camp is to set forward—after that, the sons of Kohath shall come to bear them; but they shall not touch the holy things, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tent of meeting.

וְהָיָה לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן (ב'א):

וְהָיָה לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן וְהָיָה לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן וְהָיָה לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן (ב'ב)

35	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>from thirty years old and upward that entered upon the service, for even unto fifty years old, every one service in the tent of meeting.</p>	35
34	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>And Moses and Aaron and the princes of the congregation numbered the sons of the Kohathites by their families, and by their fathers' houses,</p>	34
33	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tent of meeting, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.</p>	33
32	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, even all their appurtenance, and all that pertaineth to their service; and by name ye shall appoint the instruments of the charge of their burden.</p>	32
31	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>And this is the charge of their burden, according to all their service in the tent of meeting: the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and the sockets thereof;</p>	31
30	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>from thirty years old and upward even unto fifty years old shalt thou number them, every one that entereth upon the service, to do the work of the tent of meeting.</p>	30
29	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>As for the sons of Merari, thou shalt number them by their families, by their fathers' houses;</p>	29
28	<p>לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן : עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>יְהוֹשֻׁעַ : לְכָל מִשְׁכָּן וְלָכָל אֲוֶן מִשְׁכָּן עַל-מִשְׁכָּן וְעַל-מִשְׁכָּן</p>	<p>This is the service of the families of the sons of the Gershonites in the tent of meeting; and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.</p>	28

36	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>And those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.</p>
37	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>These are they that were numbered of the families of the Kohathites, of all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of the Lord by the hand of Moses.</p>
38	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>And those that were numbered of the sons of Gershon, by their families, and by their fathers' houses,</p>
39	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for service in the tent of meeting,</p>
40	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>even those that were numbered of them, by their families, by their fathers' houses, were two thousand and six hundred and thirty.</p>
41	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, of all that did serve in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of the Lord.</p>
42	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>And those that were numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by their fathers' houses,</p>
43	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>from thirty years old and upward even unto fifty years old, every one that entered upon the service, for service in the tent of meeting,</p>
44	<p>וְהָיוּ אֵלֶיךָ שִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים וְשִׁבְעַת הָאֲנָשִׁים</p>	<p>even those that were numbered of them by their families, were three thousand and two hundred.</p>

[illegible]

And he shall make the woman drink
the water of bitterness that causeth
the curse; and the water that causeth
the curse shall enter into her and
become bitter.

And the priest shall write these
curses in a scroll, and he shall blot
them out into the water of
bitterness.

and this water that causeth the curse shall go into thy bowels, and make thy belly to swell, and thy thigh to fall away; and the woman shall say: Amen, Amen.

then the priest shall cause the
woman to swear with the oath of
cursing; and the priest shall say unto
a woman—the LORD make thee a
cursed and an oath among thy
people, when the LORD doth make
thy thigh or fall away, and thy belly
to swell;

but if thou hast gone aside, being
under thy husband, and if thou be
defiled, and some man have lain
with thee besides thy husband—

And the priest shall cause her to swear, and put day upon her with thee, and if thou hast not gone aside to uncleanness, being under thy husband, be thou free from this water of bitterness that causeth the curse;

[illegible]

And the man shall be clear from
iniquity; and that woman shall bear
her iniquity:
And the LORD spoke unto Moses,
saying:
Speak unto the children of Israel,
and say unto them: When either
man or woman shall clearly utter a
vow, the vow of a Nazirite, to
consecrate himself unto the LORD,
he shall abstain from wine and
strong drink: he shall drink no
vinegar of wine, or vinegar of strong
drink, neither shall he drink any
liquor of grapes, nor eat fresh grapes
or dried.
All the days of his Naziriteship shall
he eat nothing that is made of the
grape-vine, from the pressed grapes
even to the grapestone.
All the days of his vow of
Naziriteship there shall no razor
come upon his head; untill the days
be fulfilled, in which he
consecratech himself unto the
LORD, he shall be holy, he shall let
the locks of the hair of his head
grow long.
All the days that he consecratech
himself unto the LORD he shall not
come near to a dead body:

$$\mathcal{E} \wedge$$

(8) \mathcal{C}_λ is a λ -cyclic code of length n if and only if \mathcal{C}_λ is a λ -cyclic code of length n .

He shall not make himself unclean

ငံ့နံ့ငံ့နံ့ ငံ့နံ့ငံ့နံ့ ငံ့နံ့ငံ့နံ့ ငံ့နံ့ငံ့နံ့

[illegible]

51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568

14 and he shall present his offering unto the LORD, one he-lamb of the first year without blemish for a burnt-offering, and one ewe-lamb of the first year without blemish for a sin-offering, and one ram without blemish for peace-offerings.

15 and a basket of unleavened bread, cakes of fine flour mingled with oil, and unleavened wafers spread with oil, and their meal-offering, and their drink-offerings.

16 And the priest shall bring them before the LORD, and shall offer his sin-offering, and his burnt-offering.

17 And he shall offer the ram for a sacrifice of peace-offerings unto the LORD, with the basket of unleavened bread; the priest shall offer also the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.

18 And the Nazirite shall shave his consecrated head at the door of the tent of meeting, and shall take the hair of his consecrated head, and put it on the fire which is under the sacrifice of peace-offerings.

19 And the priest shall take the shoulder of the ram when it is sodden, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazirite, after he hath shaven his consecrated head.

[illegible]

And Moses took the wagons and the oxen, and gave them unto the Levites.

'Take it of them, that they may be to do the service of the tent of meeting; and thou shalt give them unto the Levites, to every man according to his service.'

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

And they brought their offering
before the LORD, six covered
wagons, and twelve oxen: a wagon
for every two of the princes, and for
each one an ox; and they presented
them before the tabernacle.

that the princes of Israel, the heads of their fathers' houses, offered—these were the princes of the tribes, these are they that were over them that were numbered.

And it came to pass on the day that Moses had made an end of setting up the tabernacle, and had anointed it and sanctified it, and all the furniture thereof, and the altar and all the vessels thereof, and had anointed them and sanctified them;

ԱՐԱՆ ԳԱՆ ԵՆ ԸՆԴԵՆ ԵՄԻՆ ԱԲԳՆ ԵՄԿ (ԳԵԼ, ԱԵ):

(OT) ለጊዜ ስላለችው ይህ ሰነድ የሚያገለግል፡ የሚሰጠው ለጥቅም ሲሆን ለሌላ ጥቅም የሚያገለግል አይደለም፡፡

(6) **ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՄ**։ Ամբողջականացվելու, հզորացվելու, բարելավվելու և զարգանալու համար անհրաժեշտ է օգտագործել հետևյալ միջոցները՝

ငုံ့မိမိလ နံ့မိမိလ:

အရင်က နှစ်စဉ် ယူရင်း

And he that presented his offering
the first day was Nahshon the son of
Ammiadab, of the tribe of Judah;

ਉੱਤਰ:

12. ሕገ-ዲሞክራሲያዊ ስልጣን ለሕዝብ ስለሚከፈልበት ሁኔታ፣
 ስልጣን ለሕዝብ ስለሚከፈልበት ሁኔታ፣ ስልጣን ለሕዝብ ስለሚከፈልበት ሁኔታ፣
 ስልጣን ለሕዝብ ስለሚከፈልበት ሁኔታ፣ ስልጣን ለሕዝብ ስለሚከፈልበት ሁኔታ፣

And the LORD said unto Moses: 'They shall present their offerings each prince on his day, for the dedication of the altar.'

၎င်းတို့ ပါဝင်သည်။

ፍጥረት ሲፈጠር፡

And the princes brought the dedication-offering of the altar in the day that it was anointed, even the princes brought their offering before the altar.

ပုလဲကုန် နိဗ္ဗာန် ငွေတို့၏ အနုပညာ

But unto the sons of Kohath he gave none, because the service of the holy things belonged unto them: they bore them upon their shoulders.

על:

And four wagons and eight oxen he
gave unto the sons of Merari,
according unto their service, under
the hand of Ithamar the son of
Aaron the priest.

မေးခွန်းများ :

Two wagons and four oxen he gave
unto the sons of Gershon,
according to their service.

ՀԷՇ, ԳՐԷՇ, ԳԼԵԼ ԱՆՈ ԱՆՈ ԱՇԽԱԿԱԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ ԳՐԱԿԱՆ:

7. **התאמה בין המעורבים:** המעורבים צריכים להיות בעלי רקע חינוכי או מקצועי דומה, או לפחות להיות בעלי מיומנויות וניסיון רלוונטיים.

[illegible]

(22) אִשְׁתּוֹ לַחֲמֵי שָׂרָה וְלַחֲמֵי יִצְחָק (Gen 26:35)

ሕፃናት፡ ርጅም ሕይወት (ጋራ ሆኖ) እና ሕይወት ለሕይወት፡

[illegible][illegible][illegible][illegible]

၁၃ ဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံဥပဒေကြမ်း ပုဒ်မ ၁၁၀(၁) နှင့်
 ဥပဒေကြမ်း ပုဒ်မ ၁၁၀(၂) နှင့် ပုဒ်မ ၁၁၀(၃)

one golden pan of ten shekels, full
of incense;

[illegible][illegible][illegible]

On the third day Eliab the son of Helon, prince of the children of Zebulun:

[illegible]

and for the sacrifice of
peace-offerings, two oxen, five rams,
five he-goats, five he-lambs of the
first year. This was the offering of
Nethanel the son of Zuar.

၇၇ **သုံ့ဒေသ-ဒေဝါ နိပေါင် နံပုတိန်နာ:** **နံပုတိန်နာ ခုင် နံပုတိန်နာ ပါင် နံပုတိန်နာ:**

one male of the goats for a sin-offering;

[illegible]

one young bullock, one ram, one
he-lamb of the first year, for a
burnt-offering;

[illegible]

one golden pan of ten shekels, full
of incense;

[illegible]

46	one male of the goats for a sin-offering;	46	מִזְבֵּחַ לְעֹלָה אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	מִזְבֵּחַ לְעֹלָה אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
45	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	45	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
44	one golden pan of ten shekels, full of incense;	44	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
43	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;	43	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
42	On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad:	42	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
41	and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.	41	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
40	one male of the goats for a sin-offering;	40	מִזְבֵּחַ לְעֹלָה אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	מִזְבֵּחַ לְעֹלָה אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
39	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	39	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
38	one golden pan of ten shekels, full of incense;	38	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה
37	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, after the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;	37	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה	אֶת הָאֵילָן וְאֶת הָאֵלֶּיךָ לְעֹלָה

<p>45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520 1521 1522 152</p>
--

66	<p>אֲמִישַׁדַּי בֶּן־אֲחִיעֶזֶר הַיְּמִינִי לְיָמֵינוּ עַל־הַיּוֹם הַזֶּה לְעֹלָם וָעֶד:</p>	<p>אֲמִישַׁדַּי בֶּן־אֲחִיעֶזֶר הַיְּמִינִי לְיָמֵינוּ עַל־הַיּוֹם הַזֶּה לְעֹלָם וָעֶד:</p>	<p>On the tenth day Abiezzer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan:</p>
65	<p>(ג) וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>Abidan the son of Gideon: first year. This was the offering of five he-goats, five he-lambs of the peace-offerings, two oxen, five rams, and for the sacrifice of</p>
64	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one male of the goats for a sin-offering;</p>
63	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;</p>
62	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one golden pan of ten shekels, full of incense;</p>
61	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meal-offering;</p>
60	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>On the ninth day Abidan the son of Gideon, prince of the children of Benjamin:</p>
59	<p>(ג) וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>Gammaliel the son of Pedahzur: first year. This was the offering of five he-goats, five he-lamb of the peace-offerings, two oxen, five rams, and for the sacrifice of</p>
58	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one male of the goats for a sin-offering;</p>
57	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;</p>
56	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא שְׁנֵי עֶשְׂרִים כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב וְשֵׁשׁ כֶּסֶף וְחֲמִשָּׁה זָהָב</p>	<p>one golden pan of ten shekels, full of incense;</p>

76	76	one male of the goats for a sin-offering;	שְׁעָרָה אֶחָד מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:	זָבִים שְׁנֵי מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:	זָבִים שְׁנֵי מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:
75	75	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:
74	74	one golden pan of ten shekels, full of incense;	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:
73	73	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of the sanctuary, both of them full of meal-offering;	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:
72	72	On the eleventh day Pagiel the son of Ochrán, prince of the children of Asher:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:
71	71	and for the sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five he-lambs of the first year. This was the offering of Ahiezzer the son of Ammishaddai.	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:
70	70	one male of the goats for a sin-offering;	שְׁעָרָה אֶחָד מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:	שְׁעָרָה אֶחָד מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:	שְׁעָרָה אֶחָד מִן הַזָּבִים לְעֹלֹת חַטָּאת:
69	69	one young bullock, one ram, one he-lamb of the first year, for a burnt-offering;	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַבָּקָר הַיָּעֵר מִן הַשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁית לְעֹלֹת חַטָּאת:
68	68	one golden pan of ten shekels, full of incense;	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַזָּהָב מִן הַזָּהָב הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:
67	67	his offering was one silver dish, the weight thereof was a hundred and thirty shekels, one silver basin of the sanctuary, both of them full of meal-offering;	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:	אֶחָד מִן הַכֶּסֶף מִן הַכֶּסֶף הַזֶּה לְעֹלֹת חַטָּאת:

လိမ္မော်၊ နီ၊ ပန်း၊ စတုရန်း (သို့မဟုတ်) အခြား မြေပုံများ:

[illegible]

8
 ስጧቢያ፡
 ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ
 ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ
 ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ
 ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ
 ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ ስጧቢያ

This was the dedication-offering of the altar, in the day when it was anointed, at the hands of the princes of Israel: twelve silver dishes, twelve silver basins, twelve golden pans;

[illegible]

and for the sacrifice of
peace-offerings, two oxen, five rams,
five he-goats, five he-lambs of the
first year. This was the offering of
Alhira the son of Enan.

၇၈ ထုံအံ့လ-အံ့လ နီဝံလ နံပုတီအံ့လ: နံအံ့လ ခဲလ နီဝံလ ပုလ နံပုတီအံ့လ:

one male of the goats for a sin-offering;

[illegible]

one young bullock, one ram, one
he-lamb of the first year, for a
burnt-offering;

[illegible]

one golden pan of ten shekels, full
of incense;

[illegible]

his offering was one silver pound, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver shekel of the sanctuary, after the shekel of the sanctuary; and the weight of the fine flour for a meal-offering:

84 ፎፍፍኛ ስህጊጽ ርሳ-ጸብ፡ ሩር፡ ፎፍፍኛ ስህጊጽ ርሳ ጸብ፡
ፎፍፍኛ ስህጊጽ ርሳ ጸብ፡ ፎፍፍኛ ስህጊጽ ርሳ ጸብ፡

On the twelfth day Ahira the son of
Enan, prince of the children of
Naphtali:

[illegible]

and for the sacrifice of
peace-offerings, two oxen, five rams,
five he-goats, five he-lambs of the
first year. This was the offering of
Pagiel the son of Ochran.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם
 וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם
 (61) וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם
 (21) וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם
 (91) וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם

14	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel; and the Levites shall be Mine.	14
15	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	And after that shall the Levites go in to do the service of the tent of meetings; and thou shalt cleanse them, and offer them for a wave-offering.	15
16	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	For they are wholly given unto Me from among the children of Israel; instead of all that openeth the womb, even the first-born of all the children of Israel, have I taken them unto Me.	16
17	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	For all the first-born among the children of Israel are Mine, both man and beast; on the day that I smote all the first-born in the land of Egypt I sanctified them for Myself.	17
18	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	And I have taken the Levites instead of all the first-born among the children of Israel.	18
19	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	And I have given the Levites — they are given to Aaron and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tent of meeting; and to make atonement for the children of Israel, that there be no plague among the children of Israel, through the children of Israel coming nigh unto the sanctuary.	19
20	וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם וְהָיָה אֶת הַלְוִיִּם	Thus did Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, unto the Levites; according unto all that the LORD commanded Moses touching the Levites, so did the children of Israel unto them.	20

ԳՐԱԴԱՆԱԿԱՆ ՄԱՍԻՆ

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

(2) **החלטות (א) ו(ב) יחולו על כל המצויין להלן:**

١٠٠٠

2 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854

And those men said unto him: 'We are unclean by the dead body of a man; wherefore are we to be kept back, so as not to bring the offering of the LORD in its appointed season among the children of Israel?'

ਉਲਟ:

9. **දැන්, පළමු දැන්, නවැල්, දේශ**
පිළිබඳ දේශ පාලන විධිවිධ
දිව්‍ය නිල දැනැත්ත, දැනැත්ත
විශ්ව, නිව්‍ය නිව්‍ය විශ්ව, නිව්‍ය

But there were certain men, who were unclean by the dead body of a man, so that they could not keep the passover on that day; and they came before Moses and before Aaron on that day.

ᐃᓴᑦ ᐅᓴᑦ ᐱᓴᑦ:

[illegible]

And they kept the passover in the first month, on the fourteenth day of the month, at dusk, in the wilderness of Sinai; according to all that the LORD commanded Moses, so did the children of Israel.

ՀԱՅԿԱ ԼՇՈՒՄ:

† လီလဲဇ် ဝုဏ်း နိဗ္ဗာန်-ဇော်၊ မြန်မာ့ ဝုဏ်း နိဗ္ဗာန်

And Moses spoke unto the children of Israel, that they should keep the passover.

ပုံနှိပ်ရေးနှင့် ပြန်လည်ထုတ်ဝေခြင်း

၆၅၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆
 ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆
 ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆
 ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆

In the fourteenth day of this month,
at dusk, ye shall keep it in its
appointed season; according to all
the statutes of it, and according to
all the ordinances thereof, shall ye
keep it;

ᑕᓄᓐᑦ:

[illegible]

'Let the children of Israel keep the passover in its appointed season.

וְעַד שֶׁיָּבֹאוּ אֵלָיוּ וְיִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

(41) וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

(41) וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

41

(5) וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

41

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

13

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

12

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

11

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

10

וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

9

(6) וְהָיָה כִּי יִשְׁמְרוּ אֶת הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוָּה אֱלֹהִים לֵאמֹר (מִדְבָּר 57: 29):

8

And on the day that the tabernacle was reared up the cloud covered the tabernacle, even the tent of the testimony; and at even there was upon the tabernacle as it were the appearance of fire, until morning.

15

And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover unto the LORD: according to the statute of the passover, and to the statute of the ordinance thereof, so shall he do; ye shall have one statute, both for the stranger, and for him that is born in the land.

14

But the man that is clean, and is not on a journey, and forbeareth to keep the passover, that soul shall be cut off from his people; because he brought not the offering of the LORD in its appointed season, that man shall bear his sin.

13

they shall leave none of it unto the morning, nor break a bone thereof; according to all the statute of the passover they shall keep it.

12

in the second month on the fourteenth day at dusk they shall keep it; they shall eat it with unleavened bread and bitter herbs;

11

'Speak unto the children of Israel, saying: If any man of you or of your generations shall be unclean by reason of a dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the passover unto the LORD;

10

And the LORD spoke unto Moses, saying:

9

And Moses said unto them: 'Stay ye, that I may hear what the LORD will command concerning you.'

8

ףא):

(9) וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

(4) וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

(8) וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֶל-מֹשֶׁה וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

(999999):

וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

(7) וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

(22) וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:

6	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	And when ye blow an alarm the second time, the camps that lie on the south side shall set forward; they shall blow an alarm for their journeys.
5	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	And when ye blow an alarm, the camps that lie on the east side shall take their journey.
4	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	And if they blow but with one, then the princes, the heads of the thousands of Israel, shall gather themselves unto thee.
3	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	And when they shall blow with them, all the congregation shall gather themselves unto thee at the door of the tent of meeting.
2	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	Make thee two trumpets of silver; of beaten work shalt thou make them; and they shall be unto thee for the calling of the congregation, and for causing the camps to set forward.
X	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	And the Lord spoke unto Moses, saying:
23	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	At the commandment of the Lord they encamped, and at the commandment of the Lord they journeyed; they kept the charge of the Lord, at the commandment of the Lord by the hand of Moses.
22	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם וְעַתָּה אֶלְמַד אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּמִצְוַת ה' אֲמַרְתָּ לָהֶם:	Whether it were two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, abiding thereon, the children of Israel remained encamped, and journeyed not; but when it was taken up, they journeyed.

[illegible]

And the standard of the camp of the children of Ephraim set forward according to their hosts; and over his host was Elishama the son of Ammihud.

<p> පිළිගැනීම: දිනපතම ලියා-දින, නිදා, නිදා ලියා-දින, නිදා, නිදා </p>	<p> නිදා, නිදා පිළිගැනීම: නිදා, නිදා දින, නිදා, නිදා නිදා, නිදා දින, නිදා, නිදා </p>
---	---

(38) וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְהִי כִּי יָבֹאוּ אֵלָיו הַיִּזְמִיּוֹת וַיֹּאמֶר אֲדֹנָיִם הִנֵּה אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (39) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (40) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (41) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (42) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (43) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (44) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (45) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (46) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (47) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (48) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (49) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
 (50) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃

35	And it came to pass, when the ark set forward, that Moses said: 'Rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee.'	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
34	And the cloud of the Lord was over them by day, when they set forward from the camp.	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
33	And they set forward from the mount of the Lord three days' journey; and the ark of the covenant of the Lord went before them three days' journey, to seek out a resting-place for them.	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
32	And it shall be, if thou go with us, yes, it shall be, that what good soever the Lord shall do unto us, the same will we do unto thee;	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
31	And he said: 'Leave us not, I pray thee; forasmuch as thou knowest how we are to encamp in the wilderness, and thou shalt be to us instead of eyes.'	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃
30	And he said unto him: 'I will not go; but I will depart to mine own land, and to my kindred.'	וַיֵּלֶךְ אֲרֹנָה וְיִשְׂרָאֵל וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲדֹנָיִם אֲנִי שֹׁמֵר וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל מֵתָהּ וְאַתָּה יֹאמַרְתָּ אֲדֹנָיִם וְיִשְׂרָאֵל יֵשֶׁת׃

የህ የደረ ርድድ ርድድ ርድድ ርድድ ርድድ (ጋር):

[illegible][illegible][illegible][illegible]

ငါ့ရဲ့ ချစ်ခင်မှုနဲ့ အားပေးမှုကို လက်ခံပါ။

[illegible]

ᐱᑦ ᐅᑦᓂᑦᓴᑦ ᐃᕈᑦ:

ԷՇԵԱՅԻ ՉԷԱՅԻՆ ԴՇԱՇԻՆ ԴՇՈՏ
 ԷՄԵՆԵՆԵՄ ԴՆԻՏ ԵՇԵԱՅԻ
 ԸՇԷ ԷՇԴՏԱԻ ԵՇԱՇԻՆՏ ԷՇ
 ԵՄ ԷՄ ԴՇԱ ԴՇՉԴՏ
 ԴՆ ԷՄ ԷՇԱ ԴՆ ԷՇՉԴՏԱԻ

but a whole month, until it come
out at your nostrils, and it be
loathsome unto you; because that
ye have rejected the LORD who is
among you, and have troubled Him
with weeping, saying: Why, now,
came we forth out of Egypt?"

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ:

61
 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠
 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠 𐎠𐎡𐎴𐎧𐎺𐎠

لَا يُلَاقِيهِ إِلَّا الْأَنْبِيَاءُ وَبِهِ يُنْزَلُ السُّورَةُ

[illegible]

We shall not eat one day, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days;

Ἰἶσον ἡμῖν :

81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ፎቅሊክ ስብእ ስር ረብክ ፎቅሊክ
 ገጽ ፩ ለ ረብክ ስር ረብክ
 ለፎቅሊክ ስብእ ስር ረብክ
 ለፎቅሊክ ስብእ ስር ረብክ

And say thou unto the people:
Sanctify yourselves against
to-morrow, and ye shall eat flesh; for
ye have wept in the ears of the
LORD, saying: Would that we were
given flesh to eat! for it was well
with us in Egypt; therefore the
LORD will give you flesh, and ye
shall eat.

ملفوظات:

[illegible]

عَلَيْهِ السَّلَامُ :

1. **සමාජ සේවා දෙපාර්තමේන්තුව**
 2. **සෞඛ්‍ය සේවා දෙපාර්තමේන්තුව**
 3. **සේවා සැපයීමේ දෙපාර්තමේන්තුව**
 4. **සේවා සැපයීමේ දෙපාර්තමේන්තුව**
 5. **සේවා සැපයීමේ දෙපාර්තමේන්තුව**

And I will come down and speak
with thee there; and I will take of
the spirit which is upon thee; and
will put it upon them; and they shall
bear the burden of the people with
thee; that thou bear it not thyself
alone.

Si

14

51

12

II

10

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

I the LORD have spoken, surely this will I do unto all this evil congregation, that are gathered together against Me; in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die;

35

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

After the number of the days in which ye spied out the land, even forty days, for every day a year, shall ye bear your iniquities, even forty years, and ye shall know My displeasure.

34

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

And your children shall be wanderers in the wilderness forty years, and shall bear your strayings, until your carcasses be consumed in the wilderness.

33

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

But as for you, your carcasses shall fall in this wilderness.

32

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

But your little ones, that ye said would be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have rejected.

31

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

surely ye shall not come into the land, concerning which I lifted up My hand that I would make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.

30

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹלֹת הַבְּנֵי יִשְׂרָאֵל (14:3)

your carcasses shall fall in this wilderness, and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, ye that have murmured against Me;

29

(38) אֲנִי אֶמְצָא אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־הַכֹּהֵן וְאֶת־הַלֵּוִי וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

(28) וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

(18) וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

(08) וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

(27) וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):

34	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	And they put him in ward, because it had not been declared what should be done to him.
33	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	And they found him gathering sticks brought him unto all the congregation.
32	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	And while the children of Israel were in the wilderness, they found a man gathering sticks upon the sabbath day.
31	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	Because he hath despised the word of the LORD, and hath broken His commandment; that soul shall utterly be cut off, his iniquity shall be upon him.
30	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	But the soul that doeth aught with a high hand, whether he be home-born or a stranger, the same blasphemereth the LORD; and that soul shall be cut off from among his people.
29	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	both he that is home-born among the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; ye shall have one law for him that doeth aught in error.
28	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	And the priest shall make atonement for the soul that erreth, when he sinneth through error, before the LORD, to make atonement for him; and he shall be forgiven,
27	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	וְאֶת־הַיִּשְׂרָאֵלִים (בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ):	And if one person sin through error, then he shall offer a she-goat of the first year for a sin-offering.

(98) ሲፍረኤል ስህፃኑ ለፍጥነት ለመገኘት ለመገኘት ለመገኘት (ፍጥነት ለመገኘት ለመገኘት ለመገኘት)፡

αυτοελεγχος):

47. (ספר, ק"ל) לא פאראווען ווערן געטון, ווערן געטון, ווערן געטון. (34) כ' לא פאראווען ווערן געטון, ווערן געטון, ווערן געטון.

§ 4. 2. 3: (6)

I am the LORD your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am the LORD your God;

နိဂုံး:

දින-රැස්සේ, පැය-පයට එකක	දින-රැස්සේ, පැය-පයට එකක
දින-රැස්සේ, පැය-පයට එකක	දින-රැස්සේ, පැය-පයට එකක

that ye may remember and do all
My commandments, and be holy
unto your God.

ጸሐፊ-ጸሐፊው ያዲስ ጸሐፊው፡
 ጸሐፊ ረድረድ፣ ጸሐፊ ጸሐፊው
 ለጸሐፊ ጸሐፊው ጸሐፊ ረድረድ
 ጸሐፊ ለጸሐፊው ጸሐፊ ረድረድ
 ለጸሐፊ ረድረድ ረድረድ ለጸሐፊው
 ለጸሐፊ ረድረድ ረድረድ ለጸሐፊው

And it shall be unto you for a fringe,
that ye may look upon it, and
remember all the commandments
of the LORD, and do them; and that
ye go not about after your own
heart and your own eyes, after
which ye use to go astray;

ስሩ-ኢ.ኤም ሆቴል ፎቅና ስሮጊያ፡
 ርቱ፣ ርቱ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡
 ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡
 ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡ ስራ-ሆሳ፡

“Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them thoroughout their generations fringes in the corners of their garments, and that they put with the fringe of each corner a thread of blue.

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

<p>အိပ်ငြိမ်း (ဒ)</p> <p>ထိပ်ထဲက ငါ့အိပ်ငြိမ်း နေပါ ပါပါ</p> <p>ထပ်မံ ငြိမ်းငြိမ်း လေလေ မပါ</p> <p>လေလေ မပါ ငါ့အိပ်ငြိမ်း အိပ်</p>	<p>အိပ်ငြိမ်း (ဒ)</p> <p>ထိပ်ထဲက ငါ့အိပ်ငြိမ်း နေပါ ပါပါ</p> <p>ထပ်မံ ငြိမ်းငြိမ်း လေလေ မပါ</p> <p>လေလေ မပါ ငါ့အိပ်ငြိမ်း အိပ်</p>
---	---

And all the congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died, as the LORD commanded Moses.

<p> දින-විෂයය එබැව් දිව්‍යවිෂය: වෙස වස්සෙ දිව්‍ය ඉන්ද්‍රිය දිව්‍ය දිව්‍ය වස්සෙ දිව්‍ය ඉන්ද්‍රිය දිව්‍ය </p>	<p> දිව්‍යවිෂය: දිව්‍යවිෂය දිව්‍ය වස්සෙ දිව්‍ය දිව්‍යවිෂය දිව්‍ය වස්සෙ දිව්‍ය දිව්‍යවිෂය දිව්‍ය වස්සෙ දිව්‍ය </p>
--	---

And the LORD said unto Moses:
 'The man shall surely be put to
 death; all the congregation shall
 stone him with stones without the
 camp;

ՏԻՄՈՒԹԵՍ (ԳԵՍԵՆԵ): ԵՆ ԼԱՍԻՆ ԼՍԻՄԵՆԸ ԵՆԻՆ ԵՆԵՐԸ:

[illegible][illegible]

and they rose up in face of Moses,
with certain of the children of Israel,
two hundred and fifty men;
were princes of the congregation,
the elect men of the assembly,
of renown;

Now Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, with Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, sons of Reuben, took men;

2

LAX

ಸಿರಿಗೆ ಒಲವು:

၂၃၂၃. ခေတ်သစ် ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း
 ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း
 ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း၊ ဝန်ထမ်း

ಸರ್ವ ಲೋಕಾಭಿಷೇಕಃ
 ಸರ್ವಲೋಕಾಭಿಷೇಕಃ
 ಸರ್ವಲೋಕಾಭಿಷೇಕಃ

:تعارف:

၆၆။ အိန္ဒိယနိုင်ငံ အစိုးရ၏ ခံယူချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။
 အိန္ဒိယနိုင်ငံ အစိုးရ၏ ခံယူချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။
 အိန္ဒိယနိုင်ငံ အစိုးရ၏ ခံယူချက်မှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်သည်။

اختتام:

[illegible]

35. וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') וְהָיָה אֵשׁ אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (5) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (6) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (7) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (8) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (9) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')
 (10) וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')

35	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	And fire came forth from the LORD, and devoured the two hundred and fifty men that offered the incense.
XVII	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	And the LORD spoke unto Moses, saying:
2	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	'Speak unto Eleazar the son of Aaron the priest, that he take up the fire-pans out of the burnings, and scatter thou the fire yonder; for they are become holy;
3	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	even the fire-pans of these men who have sinned at the cost of their lives, and let them be made beaten plates for a covering of the altar—for they are become holy, because they were offered before the LORD—that they may be a sign unto the children of Israel;
4	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	And Eleazar the priest took the brazen fire-pans, which they that were burnt had offered; and they beat them out for a covering of the altar;
5	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	וְהָיָה אֵשׁ (מֵאֵשׁ ז' ו') אֲשֶׁר יִלְכָּד אֶת הָאֵשׁ (ז' ו' ע')	to be a memorial unto the children of Israel, to the end that no common man, that is not of the seed of Aaron, draw near to burn incense before the LORD; that he fare not as Korah, and as his company; as the LORD spoke unto him by the hand of Moses.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

(82) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

(82) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

(82) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

(5) וְהָיָה:

28 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

Every one that cometh near, that
cometh near unto the tabernacle of
the LORD, is to die; shall we wholly
perish?

28

וְהָיָה:

27 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

And the children of Israel spoke
unto Moses, saying: 'Behold, we
perish, we are undone, we are all
undone.'

27

(6) וְהָיָה:

26 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

Thus did Moses; as the LORD
commanded him, so did he.

26

וְהָיָה:

25 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

and the LORD said unto Moses:
'Put back the rod of Aaron before
the testimony, to be kept there, for a
token against the rebellious
children; that there may be made an
end of their murmurings against
Me, that they die not.'

25

(7) וְהָיָה:

24 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

And Moses brought out all the rods
from before the LORD unto all the
children of Israel; and they looked,
and took every man his rod.

24

וְהָיָה:

23 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

And it came to pass on the morrow,
that Moses went into the tent of the
testimony; and, behold, the rod of
Aaron for the house of Levi was
budded, and put forth buds, and
bloomed blossoms, and bore ripe
almonds.

23

וְהָיָה:

22 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת וְיִשְׁמַע ה' אֶת הַמִּשְׁפָּחָה הַזֹּאת:

And Moses laid up the rods before
the LORD in the tent of the
testimony.

22

(סג) וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַּר סִינַי:

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַּר סִינַי:

(טז) וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַּר סִינַי:

(טז) וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַּר סִינַי:

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

18

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

17

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

16

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

15

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

13

וְהָיָה בְּיוֹם הַדְּבָרִים הַהֵם בְּיָמֵי מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּמִדְבַר סִינַי:

12

And the flesh of them shall be thine, as the wave-breast and as the right thigh; it shall be thine.

18

But the firstling of an ox, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy; thou shalt dash their blood against the altar, and shalt make their fat smoke for an offering made by fire, for a sweet savour unto the LORD.

17

And their redemption-money—from a month old shalt thou redeem them—shall be, according to thy valuation, five shekels of silver, after the shekel of the sanctuary—the same is twenty gerahs.

16

Every thing that openeth the womb, of all flesh which they offer unto the LORD, both of man and beast, shall be thine; howbeit the first-born of man shalt thou surely redeem, and the firstling of unclean beasts shalt thou redeem.

15

Every thing devoted in Israel shall be thine.

14

that is clean in thy house may eat thereof. The first-ripe fruits of all that is in their land, which they bring unto the LORD, shall be thine; every one

13

All the best of the oil, and all the best of the wine, and of the corn, the first part of them which they give unto the LORD, to thee have I given them.

12

(21) מִן הַיָּמִים הָאֵלֶּה יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

(6) וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

(7) וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

the same shall purify himself
therewith on the third day and on
the seventh day, and he shall be
clean; but if he purify not himself
the third day and the seventh day,
he shall not be clean.

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

He that toucheth the dead, even any
man's dead body, shall be unclean
seven days;

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

And he that gathereth the ashes of
the heifer shall wash his clothes, and
be unclean until the even; and it
shall be unto the children of Israel,
and unto the stranger that
sojourneth among them, for a
statute for ever.

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

And a man that is clean shall gather
up the ashes of the heifer, and lay
them up without the camp in a
clean place, and it shall be kept for
the congregation of the children of
Israel for a water of sprinkling; it is a
purification from sin.

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

And he that burneth her shall wash
his clothes in water, and bathe his
flesh in water, and shall be unclean
until the even.

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

Then the priest shall wash his
clothes, and he shall bathe his flesh
in water, and afterward he may
come into the camp, and the priest
shall be unclean until the even.

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

וְעֵינֶיךָ יִשְׁמַע בְּעֵינֶיךָ:

And the priest shall take
cedar-wood, and hyssop, and scarlet,
and cast it into the midst of the
burning of the heifer.

[illegible]

21	Thus Edom refused to give Israel passage through his border; wherefore Israel turned away from him.
22	And they journeyed from Kadesh; and the children of Israel, even the whole congregation, came unto mount Hor.
23	And the LORD spoke unto Moses and Aaron in mount Hor, by the border of the land of Edom, saying:
24	'Aaron shall be gathered unto his people; for he shall not enter into the land which I have given unto the children of Israel, because ye rebelled against My word at the waters of Meribah.
25	Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor.
26	And strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron shall be gathered unto his people, and shall die there;'
27	And Moses did as the LORD commanded; and they went up into mount Hor in the sight of all the congregation.

[illegible]

(61) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

(81) כֹּהֵל מִלֵּוִי־לִי וְגַם לְעֹשֶׂה הַמִּזְבֵּחַ מִלֵּוִי אֲמַלְּמָה־לִּי: כֹּהֵל־מִלֵּוִי־לִי וְגַם לְעֹשֶׂה הַמִּזְבֵּחַ מִלֵּוִי אֲמַלְּמָה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(21) כֹּהֵל מִלֵּוִי־לִי וְגַם לְעֹשֶׂה הַמִּזְבֵּחַ מִלֵּוִי אֲמַלְּמָה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

(91) וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

19 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

and from Matanah to Nahaliel; and from Nahaliel to Bamoth;

19

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

18 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

The well, which the princes digged, Which the nobles of the people delved, With the sceptre, and with their staves. And from the wilderness to Matanah;

18

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

17 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

Then sang Israel this song: Spring up, O well—sing ye unto it—

17

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

16 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

And from thence to Beer; that is the well whereof the Lord said unto Moses: 'Gather the people together, and I will give them water.'

16

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

15 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

And the slope of the valleys That inclineth toward the seat of Ar, And leaneth upon the border of Moab.—

15

וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי:

14 וְהַיְהוּדִים הַלְּזָאֵלִי עֲשֵׂה־לִּי: (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי): (מִשְׁפַּחַת אֲמֵלֵךְ מִלֵּוִי־לִי):

wherefore it is said in the book of the Wars of the Lord: Vaheb in Suphah, And the valleys of Arnon,

14

אֲנִי וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

(61) וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

(81) וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

(21) וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

(31) וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

(41) וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים וְעַבְדִּי בְּיַד הָאֱלֹהִים:

Now therefore, I pray you, carry ye also here this night, that I may know what the LORD will speak unto me more;

And Balaam answered and said unto the servants of Balaak: 'If Balaak would give me his house full of silver and gold, I cannot go beyond the word of the LORD my God, to do any thing, small or great.

for I will promote thee unto very great honour, and whatsoever thou sayest unto me I will do; come therefore, I pray thee, curse me this people.'

And they came to Balaam, and said to him: 'Thus saith Balaak the son of Zippor: Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming unto me;

And Balaak sent yet again princes, more, and more honourable than they.

And the princes of Moab rose up, and they went unto Balaak, and said: 'Balaam refuseth to come with us.'

And Balaam rose up in the morning, and said unto the princes of Balaak: 'Get you into your land; for the LORD refuseth to give me leave to go with you.'

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

(83) וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

(84) וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

(85) וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

(86) וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו׃

וַיִּפְתָּח בָּלָם אֶת עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־אֱלֹהִים וַיִּפְּלוּ עָלָיו וַיִּשְׁתָּחוּ וַיִּשְׁתָּחוּ אֶת־פָּנָיו אֶל־הָאָרֶץ׃

Then the Lord opened the eyes of Balaam, and he saw the angel of the Lord standing in the way, with his sword drawn in his hand; and he bowed his head, and fell on his face.

And the ass said unto Balaam: 'Am not I thine ass, upon which thou hast ridden all thy life long unto this day? was I ever wont to do so unto thee?' And he said: 'Nay.'

And Balaam said unto the ass: 'Because thou hast mocked me; I would there were a sword in my hand, for now I had killed thee.'

And the Lord opened the mouth of the ass, and she said unto Balaam: 'What have I done unto thee, that thou hast smitten me these three times?'

And the ass saw the angel of the Lord, and she lay down under Balaam; and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with his staff.

And the angel of the Lord went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand or to the left.

And the ass saw the angel of the Lord, and she thrust herself unto the wall, and crushed Balaam's foot against the wall; and he smote her again.

(6) בִּלְאָם בָּרַךְ אֶת־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

For from the top of the rocks I see him, And from the hills I behold him: Lo, it is a people that shall dwell alone, And shall not be reckoned among the nations.

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

How shall I curse, whom God hath not cursed? And how shall I execrate, whom the Lord hath not execrated?

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

And he took up his parable, and said: From Aram Balak bringeth me, The king of Moab from the mountains of the East: 'Come, curse me Jacob, And come, execrate Israel.'

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

And he returned unto him, and, lo, he stood by his burnt-offering, he, and all the princes of Moab.

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

And the Lord put a word in Balaam's mouth, and said: 'Return unto Balak, and thus thou shalt speak.'

וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃ וְהָיָה כִּי־יִשְׂרָאֵל יִשְׁכַּח אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל׃

And God met Balaam, and he said unto Him: 'I have prepared the seven altars, and I have offered up a bullock and a ram on every altar.'

(၄၁) အလယ် ငါး ဖွေလုပ်ငန်း: အလယ် ငါးဖွေဖွေ:

ᐃᑦᑦ, ᑕᑦᑦ (ᐃᑦ, ᑦ):

ଉତ୍ତର ଲୋକ: ଶୁଭ:

And he said unto Balak: 'Stand here
by thy burnt-offering, while I go
toward a meeting yonder.'

<p> လိမ္မော် ဇွဲ လိမ္မော် ဇွဲ မုခ်ဝိဇ္ဇာ ဇွဲ၊ ကုန်ဆုံး ဇွဲ မုခ်ဝိဇ္ဇာ ဇွဲ၊ ကုန်ဆုံး ဇွဲ </p>	<p> လိမ္မော် လိမ္မော် ဇွဲ၊ ကုန်ဆုံး ဇွဲ လိမ္မော် ဇွဲ၊ ကုန်ဆုံး ဇွဲ </p>
---	--

And he took him into the field of
Zophim, to the top of Pisgah, and
built seven altars, and offered up a
bullcock and a ram on every altar.

And Balak said unto him: 'Come, I pray thee, with me unto another place, from whence thou mayest see them; thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all; and curse me them from thence;'

And he answered and said: 'Must I not take heed to speak that which the Lord putteth in my mouth?'

<p> 1. ပြုစုပေး ထိန်းသိမ်းရေး 2. အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း 3. အခြားအသက်မွေးဝမ်းကျောင်း </p>	<p> 4. အခြားအသက်မွေးဝမ်းကျောင်း 5. အခြားအသက်မွေးဝမ်းကျောင်း 6. အခြားအသက်မွေးဝမ်းကျောင်း </p>
---	--

And Balak said unto Balaam: 'What hast thou done unto me? I took thee to curse mine enemies, and behold, thou hast blessed them altogether.'

Who hath counted the dust of
Jacob, Or numbered the stock of
Israel? Let me die the death of the
righteous, And let mine end be like
his!

(22) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(22) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

(23) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(23) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

(24) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(24) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

(25) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(25) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

(26) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(26) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

(27) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל, וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

(27) And it shall be when the Lord shall hear the voice of Israel, and he shall be angry with the Egyptians for their pride, and he shall say to the Egyptians, 'What have you wrought?'

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

do?

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

that the Lord speaketh, that I must

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

But Balaam answered and said unto

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

All

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

Neither curse them at all, nor bless

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

And Balaam said unto Balaam:

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

the blood of the slain.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

untill he eat of the prey, And drink

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

himself up; He shall not lie down

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

As a lion doth he lift

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

Behold a people that riseth up as a

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

lionsess, And as a lion doth he lift

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

God wrought?

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

of Jacob and of Israel: 'What hath

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

divination with Israel; Now is it said

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

Jacob, Neither is there any

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

For there is no enchantment with

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

horns of the wild-ox.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

of Egypt Is for them like the lofty

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל

God who brought them forth out

[illegible]

ጳጳሱ፡
 ሂሳብና ስራዎች ለሕዝቡ ለማድረግ
 ለሕግ ለመገኘት ለሕግ ለመገኘት ለሕግ

He couched, he lay down as a lion,
And as a lioness; who shall rouse
him up? Blessed be every one that
blesseth thee, And cursed be every
one that curseth thee.

הַמִּצֵּדִים:

(3) וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־עֲלֶזָר בֶּן־אֶהֱרָן אֲמֹן וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(2) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(1) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(81) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(21) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(7) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

(51) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

And Moses and Eleazar the priest spoke with them in the plains of Moab by the Jordan at Jericho, saying:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

'Take the sum of all the congregation of the children of Israel, from twenty years old and upward, by their fathers' houses, all that are able to go forth to war in Israel.'

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

And it came to pass after the plague, that the Lord spoke unto Moses and unto Eleazar the son of Aaron the priest, saying:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

for they harass you, by their wives wherewith they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of the prince of Midian, their sisters, who was slain on the day of the plague in the matter of Peor.'

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

'Harass the Midianites, and smite them;

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

And the Lord spoke unto Moses, saying:

(5) וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאֶת־כָּל־בְּנֵי־לֵוִי:

And the name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi, the daughter of Zur; he was head of the people of a fathers' house in Midian.

וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן

וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן

וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן

וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן

11	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	Notwithstanding the sons of Korah died not.	11
10	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	and the earth opened her mouth, and swallowed them up together with Korah, when that company died; what time the fire devoured they became a sign.	10
9	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	And the sons of Eliab: Nemuel, and Dathan, and Abiram. These are that congregation, who strove against Moses and against Aaron in the company of Korah, when they strove against the LORD;	9
8	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	And the sons of Pallu: Eliab.	8
7	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	These are the families of the Reubenites; and they that were numbered of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.	7
6	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	of Hezron, the family of the Hezronites; of Carmi, the family of the Carmites.	6
5	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	Reuben, the first-born of Israel: the sons of Reuben: of Hanoch, the family of the Hanochites; of Pallu, the family of the Palluites;	5
4	וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כְּלֵי־הַבְּרִית וְאֶת־כְּלֵי־הַמִּשְׁכָּן	['Take the sum of the people,] from twenty years old and upward, as the LORD commanded Moses and the children of Israel, that came forth out of the land of Egypt;	4

[illegible]

(94) וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר וְשֵׁם אֶשֶׁר
 (74) וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר
 (63) וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר
 (83) וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר

46	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	And the name of the daughter of Asher was Serah.
45	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites; of Malchiel, the family of the Malchielites.
44	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	The sons of Asher after their families: of Imnah, the family of the Imnahites; of Ishvi, the family of the Ishvites; of Beriah, the family of the Berites.
43	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, were threescore and four thousand and four hundred.
42	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	These are the sons of Dan after their families: of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan after their families.
41	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	These are the sons of Benjamin after their families; and they that were numbered of them were forty and five thousand and six hundred.
40	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	And the sons of Bela were Ard and Naaman, [of Ard,] the family of the Ardites; of Naaman, the family of the Naamites.
39	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	of Shephupham, the family of the Shuphamites; of Hupham, the family of the Huphamites.
38	וְשֵׁם אֶחָד מֵעָרֵי הַבְּנֵי שֵׁם אֶשֶׁר	The sons of Benjamin after their families: of Bela, the family of the Belaites; of Ashbel, the family of the Ashbelites; of Ahtram, the family of the Ahtramites;

NUMBERS XXVI - אֲלֵלָהּ עֲלֵינוּ עֲלָמִי - לְעֵל עֲלֵלָהּ

[illegible]

And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and all the congregation, at the door of the tent of meeting, saying:

Then drew near the daughters of
Zelophehad, the son of Hephzer, the
son of Gilead, the son of Machir,
the son of Manasseh, of the families
of Manasseh the son of Joseph; and
these are the names of his daughters:
Mahlah, Noah, and Hoglah, and
Milcah, and Tirzah.

For the LORD had said of them:
 "They shall surely die in the
 wilderness." And there was not left a
 man of them, save Caleb the son of
 Jephunneh, and Joshua the son of
 Nun.

But among these there was not a man of them that were numbered by Moses and Aaron the priest, who numbered the children of Israel in the wilderness of Sinai.

These are they that were numbered
by Moses and Eleazar the priest,
who numbered the children of
Israel in the plains of Moab by the
Jordan at Jericho.

And they that were numbered of them were twenty and three thousand, every male from a month old and upward, for they were not numbered among the children of Israel, because there was no inheritance given to them among the children of Israel.

[illegible]

<p> ሩጵህ ነብኛህ ዳዲሮህ ነይርኝ፡ ቃዕኔ እንደህ ሕይወቴ ርኞህ ርኞህ ርኞህ ረከጸጸህ ርኞህ ርኞህ ሆኖል ርኞህ ርኞህ ርኞህ ርኞህ ነይሯል ርኞህ ርኞህ ርኞህ ርኞህ </p>	<p> ነብኛህ ዳዲሮህ ነይርኝ፡ ሕይወቴ ርኞህ ርኞህ ርኞህ ረከጸጸህ ርኞህ ርኞህ ርኞህ ሆኖል ርኞህ ርኞህ ርኞህ ርኞህ ነይሯል ርኞህ ርኞህ ርኞህ ርኞህ </p>
---	--

[illegible][illegible][illegible]

የህጋዊ ርዕይ ደረጃ ማረጋገጫ፡
 ደረጃ ማረጋገጫ ርዕይ ለሆነ ሰነድ
 የሰነዱ ርዕይ ለሆነ ሰነድ ርዕይ
 ሰነዱ ርዕይ ለሆነ ሰነድ ርዕይ
 ሰነዱ ርዕይ ለሆነ ሰነድ ርዕይ
 ሰነዱ ርዕይ ለሆነ ሰነድ ርዕይ

דָּאָרְשׁוּ אֶת־הַבָּרֶכֶת וְהִנֵּחֻהָ:

(4) אַל תִּשְׁכַּח אֶת־הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

(5) אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

(6) אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

(7) אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

(8) אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

and the tenth part of an ephah of fine flour for a meal-offering mingled with the fourth part of a hin of beaten oil.

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at dusk;

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

And thou shalt say unto them: This is the offering made by fire which ye shall bring unto the LORD: he-lambs of the first year without blemish, two day by day, for a continual burnt-offering.

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

Command the children of Israel, and say unto them: My food which is presented unto Me for offerings made by fire, of a sweet savour unto Me, shall ye observe to offer unto Me in its due season.

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

XXXVIII And the Lord spoke unto Moses, saying:

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as the LORD spoke by the hand of Moses.

וְהִנֵּחֻהָ בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ): אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ (מִן הַבָּרֶכֶת אֲשֶׁר בְּיָדְךָ בְּהִנָּחָהּ):

And Moses did as the LORD commanded him; and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation.

21	<p>and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
22	<p>and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
23	<p>And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
24	<p>their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
25	<p>and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
26	<p>And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
27	<p>and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
28	<p>and one he-goat for a sin-offering; beside the continual burnt-offering, and the meal-offering thereof, and the drink-offering thereof.</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
29	<p>And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen he-lambs of the first year without blemish;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>
30	<p>and their meal-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, according to their number, after the ordinance;</p>	<p>וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ וְהָיָה לְעֹלֹתֶיךָ לְרִיחַ רֵיחַ נִיחֻן לְפָנֶיךָ</p>	<p>עֹלֹתֶיךָ:</p>

24	וְאַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ (ו) וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean, and afterward ye may come into the camp.
25	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	And the Lord spoke unto Moses, saying:
26	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	'Take the sum of the prey that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and the heads of the fathers' houses of the congregation;
27	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	and divide the prey into two parts: between the men skilled in war, that went out to battle, and all the congregation;
28	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	and levy a tribute unto the Lord of the men of war that went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the bees, and of the asses, and of the flocks;
29	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	Eleazar the priest, as a portion set apart for the Lord.
30	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	And of the children of Israel's half, thou shalt take one drawn out of every fifty, of the persons, of the bees, of the asses, and of the flocks, even of all the cattle, and give them unto the Levites, that keep the charge of the tabernacle of the Lord;
31	וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ וְיִשְׁמְרֵנוּ	And Moses and Eleazar the priest did as the Lord commanded Moses.

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת־עֲלֵיזָר אֶת־כֹּהֵן הַלֵּוִי לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר
(28) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל

41	וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת־עֲלֵיזָר אֶת־כֹּהֵן הַלֵּוִי לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (28) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And Moses gave the tribute, which was set apart for the LORD, unto Eleazar the priest, as the LORD commanded Moses.
40	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (29) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And the persons were sixteen thousand, of whom the LORD's tribute was thirty and two persons.
39	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (30) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And the asses were thirty thousand and five hundred, of which the LORD's tribute was threescore and one.
38	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (31) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And the bees were thirty and six thousand, of which the LORD's tribute was threescore and twelve.
37	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (32) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And the LORD's tribute of the sheep was six hundred and threescore and fifteen.
36	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (33) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And the half, which was the portion of them that went out to war, was in number three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep.
35	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (34) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And thirty and two thousand persons in all, of the women that had not known man by lying with him.
34	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (35) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And threescore and one thousand asses,
33	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (36) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	And threescore and twelve thousand beves,
32	וְהָיָה לְעֹלֹת הַדָּבָר לַיהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן לֵאמֹר (37) וְעֲלֵיזָר הַלֵּוִי בֶן־פִּינְחָס הַלֵּוִי הַכֹּהֵן הַגֹּדֵל	Now the prey, over and above the booty which the men of war took, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep,

၁၁၂၂

(3) וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ
וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:

(3) וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד: וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:

4	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	the land which the LORD smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle.
3	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Nebot, and Beon,
2	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	the children of Gad and the children of Reuben came and spoke unto Moses, and to Eleazar the priest, and unto the princes of the congregation, saying:
XXIII	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	Now the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle; and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that, behold, the place was a place for cattle,
54	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the tent of meeting, for a memorial for the children of Israel before the LORD.
53	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	For the men of war had taken booty, every man for himself.—
52	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	And all the gold of the gift that they set apart for the LORD, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels.—
51	וְהָיוּ לְעֵלִיזָר כֹּהֵן לְבִיָּהּ וְלִשְׁלֹמֹה עֶבֶד:	And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.

- (21) וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים
(8) וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים
(7) וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים
(9) וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע יְהוָה בְּקוֹל יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים

- 12 save Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite, and Joshua the son of Nun; because they have wholly followed the Lord.
- 11 Surely none of the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I swore unto Abraham, unto Isaac, and unto Jacob; because they have not wholly followed Me;
- 10 And the Lord's anger was kindled in that day, and He swore, saying: And the Lord's anger was kindled in that day, and He swore, saying: And the Lord's anger was kindled in that day, and He swore, saying:
- 9 For when they went up unto the valley of Eschol, and saw the land, they turned away the heart of the children of Israel, that they should not go into the land which the Lord had given them.
- 8 Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land. And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben: 'Shall your brethren go to the war, and shall ye sit here? And wherfore will ye turn away the heart of the children of Israel from going over into the land which the Lord hath given them?
- 7 And wherfore will ye turn away the heart of the children of Israel from going over into the land which the Lord hath given them? And wherfore will ye turn away the heart of the children of Israel from going over into the land which the Lord hath given them?
- 6 And Moses said unto the children of Gad and to the children of Reuben: 'Shall your brethren go to the war, and shall ye sit here? And wherfore will ye turn away the heart of the children of Israel from going over into the land which the Lord hath given them?
- 5 And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'
- 4 And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'
- 3 And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'
- 2 And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'
- 1 And they said: 'If we have found favour in thy sight, let this land be given unto thy servants for a possession; bring us not over the Jordan.'

וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ (25)
 וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃
 וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃
 וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ (26)
 וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ (61)

27	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	27 but thy servants will pass over, every man that is armed for war, before the LORD to battle, as my lord saith.
26	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	26 Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead.
25	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	25 And the children of Gad and the children of Reuben spoke unto Moses, saying: 'Thy servants will do as my lord commandeth.
24	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	24 Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth.
23	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	23 But if ye will not do so, behold, ye have sinned against the LORD; and know ye your sin which will find you.
22	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	22 and the land be subdued before the LORD, and ye return afterward; then ye shall be clear before the LORD, and before Israel; and this land shall be unto you for a possession before the LORD.
21	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	21 and every armed man of you will pass over the Jordan before the LORD, until He hath driven out His enemies from before Him,
20	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃ וְכָל־עַבְדֵי־יְהוָה יִפְּסֻקוּ־בְיָמָיו׃	20 And Moses said unto them: 'If ye will do this thing: if ye will arm yourselves to go before the LORD to the war,

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון וְאֶת-חֹזֶה בֶּן-מִנְחֵם וְאֶת-בִּלְהָם בֶּן-בְּעֹרָה וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-עֲלֵיזָבֶת וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי
(28) וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ

35	וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת-יְהוֹשֻׁעַ בֶּן-נֹון וְאֶת-חֹזֶה בֶּן-מִנְחֵם וְאֶת-בִּלְהָם בֶּן-בְּעֹרָה וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-עֲלֵיזָבֶת וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	and Atrach-shophan, and Jazer, and Jogbehah;
34	וְאֶת-חֹזֶה בֶּן-מִנְחֵם וְאֶת-בִּלְהָם בֶּן-בְּעֹרָה וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-עֲלֵיזָבֶת וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	And the children of Gad built Dibon, and Atrach, and Aroer;
33	וְאֶת-בִּלְהָם בֶּן-בְּעֹרָה וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-עֲלֵיזָבֶת וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	And Moses gave unto them, even to the children of Gad, and unto the children of Reuben, and unto the half-tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, according to the cities thereof with their borders, even the cities of the land round about.
32	וְאֶת-פִּינְחָס בֶּן-עֲלֵיזָבֶת וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, and the possession of our inheritance shall remain with us beyond the Jordan.
31	וְאֶת-גִּדְיָה בֶן-סֹנִי וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying: 'As the LORD hath said unto thy servants, so will we do.
30	וְאֶת-אֶלְנָתָן בֶּן-נֹחַדָב וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.
29	וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	And Moses said unto them: 'If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over the Jordan, every man that is armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you, then ye shall give them the land of Gilead for a possession;
28	וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ וְאֶת-אֶלְיָאֵשׁ בֶּן-אֶחְיָהוּ	So Moses gave charge concerning them to Eleazar the priest, and to Joshua the son of Nun, and to the tribes of the children of Israel.

וַיֵּצֵאוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִן-הָאֶרֶץ מִצְרָיִם בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (1) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (2) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (3) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (4) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (5) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (6) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (7) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (8) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (9) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (10) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם

These are the stages of the children
 of Israel, by which they went forth
 out of the land of Egypt by their
 hosts under the hand of Moses and
 Aaron.

XXXXIII

*The Haftara is Jeremiah 1:1 – 2:3 on page 203. This Haftara is always read the first Shabbat after the 17th
 of Tammuz.*

וַיֵּצֵאוּ אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִן-הָאֶרֶץ מִצְרָיִם בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (1) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (2) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (3) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (4) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (5) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (6) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (7) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (8) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (9) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם
 בְּיַד מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּנֵי-לֵוִי וְיִשְׂרָאֵל עָלָם (10) וְיִשְׂרָאֵל עָלָם

And the children of Machir the son
 of Manasseh went to Gilead, and
 took it, and disposed the
 Amorites that were therein.
 And Moses gave Gilead unto
 Machir the son of Manasseh; and he
 dwelt therein.
 And Jair the son of Manasseh went
 and took the villages thereof, and
 called them Havvoth-jair.
 And Nobah went and took Kenath,
 and the villages thereof, and called it
 Nobah, after his own name.

42

41

40

39

38

37

36

וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה

וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה (181)

10	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Elim, and pitched by the Red Sea.
11	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from the Red Sea, and pitched in the wilderness of Sin.
12	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from the wilderness of Sin, and pitched in Dophkah.
13	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Dophkah, and pitched in Alush.
14	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Alush, and pitched in Rephidim, where was no water for the people to drink.
15	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Rephidim, and pitched in the wilderness of Sinai.
16	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from the wilderness of Sinai, and pitched in Kibroth-hataavah.
17	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Kibroth-hataavah, and pitched in Hazeroth.
18	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Hazeroth, and pitched in Richmah.
19	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Richmah, and pitched in Rimmon-perez.
20	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Rimmon-perez, and pitched in Libnah.
21	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Libnah, and pitched in Kissah.
22	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Kissah, and pitched in Kehelah.
23	וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה וַיֵּלֶךְ אֶלְיָהוּ בֶן־נִינְוֵה	And they journeyed from Kehelah, and pitched in mount Shepher.

ՀԱՅԻ ԳՅՈՐԴԱՆԻ ԱՄԵ ԱՆՈՒՄԵ ԵՆԳՈՒՆԻ ԼՅՈՒՆԻ ԼՈՒՄ ԵԱԶԵ ԵՆԳՈՒՆԻ ԸՆԳԻ ԱՆԳՈՒՄ ԴՊՈ ՀԳՄԵ ԳՄԵԱ ԱԶԵ:

(8) ԼՄԼԼ ԼՄԼԼ՝ ամենաբարձր պահանջները համապատասխանեցնելու և ցածրագույն ծախսերը ապահովելու նպատակով:

[illegible][illegible]

(9) Ի՞նչ է Երվանակի քաղաքը: Ի՞նչ է Երվանակի խոսքը: Ի՞նչ է Երվանակի զգացումը: Ի՞նչ է Երվանակի օգնությունը:

[illegible]

ԱՌԹԱՆՈՒՄ

[illegible][illegible][illegible]

Հետևյալ աղբյուրներում և փոփոխություններում օգտագործվել են հետևյալ աղբյուրները:

האנו מאשרים כי כל המידע הנמסר כאן הוא נכון ונכון ככל האפשר, ואנו מציינים כי אין זה מהווה אחריות או תחילת ייעוץ.

וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת מֹשֶׁה וְאֶת אָהֳרֹן לְבָרֵךְ אֶת הָעָם מִן הַיַּם הַזֶּה וְלֵאמֹר

From mount Hor ye shall mark out
a line unto the entrance to Hamath;

[illegible]

And this shall be your north border:
From the Great Sea ye shall mark

shall be your west border.

שְׂכֵנֵי אֶרֶץ מִצְרָיִם: **וְהַמִּצְרִי:**

אֲבֹתָם יָדְעוּ וְהַמִּצְרִי יָדָע

And for the western border, ye shall have the Great Sea for a border; this

Egypt, and the goings out thereof
 shall be at the Sea.
 וְהָיָה יָם סוּף וְהָיָה יָם סוּף
 וְהָיָה יָם סוּף וְהָיָה יָם סוּף

and the border shall turn about
from Azmon unto the Brook of
Euphrates

၂၁၁၀ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်နေ့
 ရန်ကုန်မြို့၊ ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေ
 စာရင်းဌာန၊ အထွေထွေဌာနမှူး
 ဦးအောင်လှိုင်

Akkrabbim, and pass along to Zim;
 and the goings out thereof shall be
 southward of Kadesh-barnea; and it

and your border shall turn about
of the earth and of the sea

[illegible][illegible]

(II) Եղևոս Հրէի թո՛ւ աւելուցն ուղի հաւանացս զտէլ հեռօք ալ ապշապել, ժամցի մը: ԼԷԼ ԼԻՄԻՀ: Ըհ

[illegible]

ናገረ ሃይ ልጅ ልሳነረሳ፡

[illegible]

<p>ಶಿಕ್ಷಣ ಮಂಡಳಿ: (ಇ)</p> <p>ಪ್ರದೇಶದ ಆರ್ಥಿಕ ದೃಷ್ಟಿ ನಿಲುವು</p> <p>ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದ ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದ ದೃಷ್ಟಿ</p>	<p>ಮೇಲಿನ:</p> <p>ದೃಷ್ಟಿ ನಿಲುವು</p> <p>ಪ್ರದೇಶದ ಆರ್ಥಿಕ ದೃಷ್ಟಿ</p> <p>ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದ ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದ ದೃಷ್ಟಿ</p>
--	---

the two tribes and the half-tribe
have received their inheritance
beyond the Jordan at Jericho
eastward, toward the sun-rising;

[illegible]

for the tribe of Reuben according to their fathers' houses, and the tribe of Gad according to their fathers' houses, have received, and the half-tribe of Manasseh have received, their inheritance;

පිස්සා පමුණුම : පිප්පු දිප්පු දිප්පුමස්ස පමුණුමෙ ප්‍රභ්‍රමද්දෙ ආප්පු භෙද්දෙ ආප්පු ආප්පු දිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස ආප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස	කුසුම : දිප්පුමස්ස කුසුමෙ පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස දිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස පිප්පුමස්ස
--	---

And Moses commanded the children of Israel, saying: 'This is the land wherein ye shall receive inheritance by lot, which the LORD hath commanded to give unto the nine tribes, and to the half-tribe;

[illegible]

and the border shall go down to the Jordan, and the goings out thereof shall be at the Salt Sea; this shall be your land according to the borders thereof round about.

<p>အနု-ဇီဝနှင့် နို့တိုက်သတ္တဝါများ တစ်ခုတည်းသော နို့တိုက်သတ္တဝါများ နို့တိုက်သတ္တဝါများ တစ်ခုတည်းသော</p>	<p>အနု-ဇီဝနှင့် နို့တိုက်သတ္တဝါများ တစ်ခုတည်းသော နို့တိုက်သတ္တဝါများ နို့တိုက်သတ္တဝါများ တစ်ခုတည်းသော</p>
---	---

and the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Aïn; and the border shall go down, and shall strike upon the slope of the sea of Chinnereth; eastward;

ԵՍՏՆԸ ՏՈՒՆ ԽՆԵՇՈՒՄ: ԵՍՏՆԸ ՏՈՒՆ ՀՊՆԵՇՈՒՄ:
 ԼԵՍՆՆԵՆԸՈՒՄ ՀՎԵՐ ՀՎԵՐԷՆԸ ԵՂԻՇՈՒՄ ԼԵՇՆԵՆԸ ՀՎԵՐ ՀՎԱՄԵՈՒՄ ԵՄԵՆՆԸ

And ye shall mark out your line for
the east border from Hazar-enan to
Shepham;

<p> បំពេញឈ្មោះ: ឈ្មោះប្តី: ឈ្មោះស្រី: </p>	<p> បំពេញថ្ងៃខែឆ្នាំ: ថ្ងៃខែឆ្នាំ: ថ្ងៃខែឆ្នាំ: </p>
---	---

and the border shall go forth to
Ziphron, and the goings out thereof
shall be at Hazar-enan; this shall be
your north border.

16	And the Lord spoke unto Moses, saying:	וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
17	‘These are the names of the men that shall take possession of the land for you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.	וְאֵלֶּה שְׁמֵי הָאֲנָשִׁים הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ לְפָנֶיךָ: אֵלֶּזָר הַכֹּהֵן וְיֹשׁוּעַ בֶּן-נּוּן.
18	And ye shall take one prince of every tribe, to take possession of the land.	וְלָקַחְתֶּם מִכָּל-לֵוִי אֶת-אֶחָד מִן-הַנְּשִׂאִים לְקַח אֶת-אֶרֶץ-יִשְׂרָאֵל.
19	And these are the names of the men: of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.	וְאֵלֶּה שְׁמֵי הָאֲנָשִׁים: מִלֵּוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: קָלֵב בֶּן-יִפְחִנִּי מִלֵּוִי.
20	And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Ammihud.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: שְׁמוּאֵל בֶּן-אֲמִיחֻד מִבְנֵי-לֵוִי.
21	Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chilion.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֵלִידָד בֶּן-כִּלְיוֹן מִבְנֵי-לֵוִי.
22	And of the tribe of the children of Dan a prince, Bukki the son of Jogli.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: בֻּקִּי בֶן-יֹגְלִי מִבְנֵי-לֵוִי.
23	Of the children of Joseph: of the tribe of the children of Manasseh a prince, Hanniel the son of Ephod;	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: חַנְיָאֵל בֶּן-עֲפֹד מִבְנֵי-לֵוִי.
24	and of the tribe of the children of Ephraim a prince, Kemuel the son of Shiphthan.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: כִּמְעֻל בֶּן-שִׁיפְתָּן מִבְנֵי-לֵוִי.
25	And of the tribe of the children of Zebulun a prince, Eli-zaphan the son of Parnach.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֵלִיזָפָן בֶּן-פַּרְנַח מִבְנֵי-לֵוִי.
26	And of the tribe of the children of Issachar a prince, Paltiel the son of Azzan.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: פַּלְתִּיֵּל בֶּן-אֲזָן מִבְנֵי-לֵוִי.
27	And of the tribe of the children of Asher a prince, Ahihud the son of Shelomi.	וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֲחִיהֻד בֶּן-שְׁלֹמִי מִבְנֵי-לֵוִי.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה לֵּאמֹר: וְאֵלֶּה שְׁמֵי הָאֲנָשִׁים הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ לְפָנֶיךָ: אֵלֶּזָר הַכֹּהֵן וְיֹשׁוּעַ בֶּן-נּוּן. וְלָקַחְתֶּם מִכָּל-לֵוִי אֶת-אֶחָד מִן-הַנְּשִׂאִים לְקַח אֶת-אֶרֶץ-יִשְׂרָאֵל. וְאֵלֶּה שְׁמֵי הָאֲנָשִׁים: מִלֵּוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: קָלֵב בֶּן-יִפְחִנִּי מִלֵּוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: שְׁמוּאֵל בֶּן-אֲמִיחֻד מִבְנֵי-לֵוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֵלִידָד בֶּן-כִּלְיוֹן מִבְנֵי-לֵוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: בֻּקִּי בֶן-יֹגְלִי מִבְנֵי-לֵוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: חַנְיָאֵל בֶּן-עֲפֹד מִבְנֵי-לֵוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֵלִיזָפָן בֶּן-פַּרְנַח מִבְנֵי-לֵוִי. וּמִבְנֵי-לֵוִי הַלְּקֹחִים אֶת-הָאָרֶץ: אֲחִיהֻד בֶּן-שְׁלֹמִי מִבְנֵי-לֵוִי.

ԺՀԵԱԼ ԴՅՈՒՄԱԼ ԱՄԻՆԱԿԱՆ (ԱԼԵԱՏ' Է՝ ՁԵԼ):

[illegible][illegible]

(II) 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

[illegible]

מִן־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל (עֲדָה):

וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל (11)

(8) וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל

<p>12</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>11</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>10</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>9</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>8</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>7</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>6</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>5</p> <p>וְהָיוּ לְבָנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל כְּבָנֵי־יִשְׂרָאֵל</p>	<p>And Moses commanded the children of Israel according to the word of the LORD, saying: "The tribe of the sons of Joseph speaketh right.</p> <p>This is the thing which the LORD hath commanded concerning the daughters of Zelophehad, saying: Let them be married to whom they think best; only into the family of the tribe of their father shall they be married.</p> <p>So shall no inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe; for the children of Israel shall cleave every one to the inheritance of the tribe of his fathers.</p> <p>And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife unto one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may possess every man the inheritance of his fathers.</p> <p>So shall no inheritance remove from one tribe to another tribe; for the tribes of the children of Israel shall cleave each one to its own inheritance."</p> <p>Even as the LORD commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad.</p> <p>For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married unto their father's brothers of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.</p>
---	---	---	--	--	--	--	--	--

These are the commands and the ordinances, which the LORD commanded by the hand of Moses unto the children of Israel in the plains of Moab by the Jordan at Jericho.

וְהָיוּ אֵלֶּה הַמִּצְוֹת וְהַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה בְּעֶבְרַת מֹשֶׁה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֵמֶק מוֹאב בְּיַרְדֵּן יְרִיחוֹ׃

וְהָיוּ אֵלֶּה הַמִּצְוֹת וְהַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת מֹשֶׁה בְּעֶבְרַת מֹשֶׁה אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֵמֶק מוֹאב בְּיַרְדֵּן יְרִיחוֹ׃

The Haftara is Jeremiah 2:4 – 2:28 ע' 3:4 – 3:4 on page 205. Sephardim read Jeremiah 2:4 – 2:28 ע' 4:1 – 4:2. Read this Haftara even on Rosh Hodesh. The Rosh Hodesh Maftir, Numbers 28:9 – 15 is still read, on page 143.

חוק חזק ונחמד

THESE ARE the words which Moses spoke unto all Israel beyond the Jordan; in the wilderness, in the Arabah, over against Suph, between Paran and Tophel, and Laban, and Hazeroth, and Di-zahab.

And it came to pass in the fortieth year, in the eleventh month, on the first day of the month, that Moses spoke unto the children of Israel, according unto all that the LORD had given him in commandment unto them;

after he had smitten Sihon the king of the Amorites, who dwelt in Heshbon, and Og the king of Bashan, who dwelt in Ashtaroth, at Edrei;

beyond the Jordan, in the land of Moab, took Moses upon him to expound this law, saying:

The LORD our God spoke unto us in Horeb, saying: Ye have dwelt long enough in this mountain;

turn you, and take your journey, and go to the hill-country of the Amorites and unto all the places nigh therunto, in the Arabah, in the hill-country, and in the Lowland, and in the South, and by the sea-shore; the land of the Canaanites, and Lebanon, as far as the great river, the river Euphrates.

Behold, I have set the land before you: go in and possess the land which the LORD swore unto your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give unto them and to their seed after them.

And I spoke unto you at that time, saying: 'I am not able to bear you myself alone;

the LORD your God hath multiplied you, and, behold, ye are this day as the stars of heaven for multitude.—

The LORD, the God of your fathers, make you a thousand times so many more as ye are, and bless you, as He hath promised you!

וַיְהִי

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים
וַיְהִי כִּשְׁנֵי עָשָׂר יָמִים

The Hafizrah is Hosea 2:1 – 2:22. On Erev Rosh Hodesh, read the Hafizrah on page 210.

Yet the number of the children of Israel shall be as the sand of the sea, which cannot be measured nor numbered; and it shall come to pass that, instead of that which was said unto them: 'Ye are not My people', it shall be said unto them: 'Ye are the children of the living God.'

And the children of Judah and the children of Israel shall be gathered together, and they shall appoint themselves one head, and shall go up out of the land; for great shall be the day of Jezreel.

Say ye unto your brethren: 'Ammi'; and to your sisters, 'Ruhamah.'

Plead with your mother, plead, For she is not My wife, neither am I her husband; And let her put away her harlots from her face, And her adulteries from between her breasts;

Lest I strip her naked, And set her as in the day that she was born, And make her as a wilderness, And set her like a dry land, And slay her with thirst.

And I will not have compassion upon her children; For they are children of harlotry.

For their mother hath played the harlot, She that conceived them hath done shamefully; For she said: 'I will go after my lovers, That give me my bread and my water, My wool and my flax, mine oil and my drink.'

Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, And I will make a wall against her, That she shall not find her paths.

And she shall run after her lovers, but she shall not overtake them, And she shall seek them, but shall not find them; Then shall she say: 'I will go and return to my first husband; For then was it better with me than now.'

For she did not know that it was I that gave her The corn, and the wine, and the oil, And multiplied unto her silver and gold, Which they used for Baal.

וְהָיָה מִסְּפָר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּדְמֵי הַיָּם
וְלֹא יִמָּדָד וְלֹא יִסְפָּר וְהָיָה כִּי יֵרָדוּ
מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְהָיָה יוֹם גָּדוֹל יוֹם יֵזְרְעֵל

וְאָמַרְתִּי אֶל בְּרֵיךְ וְאָמַרְתִּי אֶל בְּרֵיתִי
אָמִי וְרֹחָמָה

רִיבִי עִמָּךְ אִמִּי וְלֹא אֶהְיֶה
אִתְּךָ וְאַתְּ לֹא תִהְיִי אִתִּי
וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ
וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ

לֵאמֹר אֲנִי אֶפְרַיִם וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל
לֵאמֹר אֲנִי אֶפְרַיִם וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל
לֵאמֹר אֲנִי אֶפְרַיִם וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל
לֵאמֹר אֲנִי אֶפְרַיִם וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל

כִּי יֵרָדוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם

וְהָיָה כִּי יֵרָדוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם

וְהָיָה כִּי יֵרָדוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם

וְהָיָה כִּי יֵרָדוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם
וְיֵצְאוּ מִן הָאָרֶץ וְיִסְּפוּ אֶחָד לָהֶם

Therefore will I take back My corn in the time thereof,
And My wine in the season thereof, And will snatch
away My wool and My flax Given to cover her
nakedness.

And now will I uncover her shame in the sight of her
lovers, And none shall deliver her out of My hand.

I will also cause all her mirth to cease, Her feasts, her
new moons, and her sabbaths, And all her appointed
seasons.

And I will lay waste her vines and her fig-trees,
Whereof she hath said: "These are my hire That my
lovers have given me"; And I will make them a forest,
And the beasts of the field shall eat them.

And I will visit upon her the days of the Baalim,
Wherein she offered unto them, And decked herself
with her ear-rings and her jewels, And went after her
lovers, And forgot Me, saith the Lord.

Therefore, behold, I will allure her, And bring her into
the wilderness, And speak tenderly unto her.

And I will give her her vineyards from thence, And the
valley of Achor for a door of hope; And she shall
respond there, as in the days of her youth, And as in
the day when she came up out of the land of Egypt.

And it shall be at that day, saith the LORD, That thou
shalt call Me Ishi, And shalt call Me no more Baal.

For I will take away the names of the Baalim out of her
mouth, And they shall no more be mentioned by their
name.

And in that day will I make a covenant for them With
the beasts of the field, and with the fowls of heaven,
And with the creeping things of the ground; And I
will break the bow and the sword and the battle out of
the land, And will make them to lie down safely.

And I will betroth thee unto Me for ever, Yea, I will
betroth thee unto Me in righteousness, and in justice,
And in lovingkindness, and in compassion.

And I will betroth thee unto Me in faithfulness; And
thou shalt know the LORD.

וְלִי חֵטְאֵי צִיּוֹן וְלִי חֵטְאֵי יְרוּשָׁלַם
וְלִי חֵטְאֵי כָּל הָעָם הַהוּא וְלִי חֵטְאֵי
יְהוּדָה וְלִי חֵטְאֵי יִשְׂרָאֵל וְלִי חֵטְאֵי
יְהוֹשֻׁעַ בֶּן נֹחָד וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב
וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב וְלִי חֵטְאֵי יְהוֹנָדָב

And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him: 'Art thou the man that spokedst unto the woman?' And he said: 'I am.'

And Manoah said: 'Now when thy word cometh to pass, what shall be the rule for the child, and what shall be done with him?'

And the angel of the LORD said unto Manoah: 'Of all that I said unto the woman let her beware.

She may not eat of any thing that cometh of the grapevine, neither let her drink wine or strong drink, nor eat any unclean thing; all that I commanded her let her observe.'

And Manoah said unto the angel of the LORD: 'I pray thee, let us decain thee, that we may make ready a kid for thee.'

And the angel of the LORD said unto Manoah: 'Though thou decain me, I will not eat of thy bread; and if thou wilt make ready a burnt-offering, thou must offer it unto the LORD.' For Manoah knew not that he was the angel of the LORD.

And Manoah said unto the angel of the LORD: 'What is thy name, that when thy words come to pass we may do thee honour?'

And the angel of the LORD said unto him: 'Wherefore askest thou after my name, seeing it is hidden?'

So Manoah took the kid with the meal-offering, and offered it upon the rock unto the LORD; and [the angel] did wondrously, and Manoah and his wife looked on.

For it came to pass, when the flame went up toward heaven from off the altar, that the angel of the LORD ascended in the flame of the altar; and Manoah and his wife looked on; and they fell on their faces to the ground.

But the angel of the LORD did no more appear to Manoah or to his wife. Then Manoah knew that he was the angel of the LORD.

And Manoah said unto his wife: 'We shall surely die, because we have seen God.'

וַיָּקָם מָנוּחַ וַיֵּלֶךְ אַחֲרֵי אִשְׁתּוֹ וַיָּבֹאוּ אֶל הָאִישׁ וַיֹּאמֶר לָאִישׁ הֲאַתָּה הָאִישׁ הַזֶּה הַיּוֹדֵן לָאִשָּׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו כִּי אֲנִי הֵנִי

וַיֹּאמֶר מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ רֹאשׁ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָנוּחַ וְעַתָּה מָה הָיְתָה לְךָ עֲשֵׂה

8	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	And before they were laid down, she came up unto them upon the roof;
9	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	and she said unto the men: 'I know that the LORD hath given you the land, and that your terror is fallen upon us, and that all the inhabitants of the land melt away before you.
10	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	For we have heard how the LORD dried up the water of the Red Sea before you, when ye came out of Egypt; and what ye did unto the two kings of the Amorites, that were beyond the Jordan, unto Sihon and to Og, whom ye utterly destroyed.
11	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	And as soon as we had heard it, our hearts did melt, neither did there remain any more spirit in any man, because of you; for the LORD your God, He is God in heaven above, and on earth beneath.
12	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	Now therefore, I pray you, swear unto me by the LORD, since I have dealt kindly with you, that ye also will deal kindly with my father's house—and give me a true token—
13	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	and save alive my father, and my mother, and my brethren, and all that they have, and deliver our lives from death;
14	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	And the men said unto her: 'Our life for yours, if ye tell not this our business; and it shall be, when the LORD giveth us the land, that we will deal kindly and truly with thee.'
15	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	Then she let them down by a cord through the window; for her house was upon the side of the wall, and she dwelt upon the wall.
16	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	And she said unto them: 'Get you to the mountain, lest the pursuers light upon you; and hide yourselves there three days, until the pursuers be returned; and afterward may ye go your way.'
17	וַיִּשְׁמַע הָעָם וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם וַיִּשְׁלֹחַ אֶת־בְּנֵי־יִשְׁרָאֵל וַיִּפְּחוּ אֶת־הַבָּרָקִית עַל־הָעָם	And the men said unto her: 'We will be guiltless of this thine oath which thou hast made us to swear.

Behold, when we come into the land, thou shalt bind
this line of scarlet thread in the window which thou
didst let us down by; and thou shalt gather unto thee
into the house thy father, and thy mother, and thy
brethren, and all thy father's household.

And it shall be, that whosoever shall go out of the
doors of thy house into the street, his blood shall be
upon his head, and we will be guiltless; and whosoever
shall be with thee in the house, his blood shall be on
our head, if any hand be upon him.

But if thou utter this our business, then we will be
guiltless of thine oath which thou hast made us to
swear.

And she said: 'According unto your words, so be it.'
And she sent them away, and they departed; and she
bound the scarlet line in the window.

And they went, and came unto the mountain, and
abode there three days, until the pursuers were
returned; and the pursuers sought them throughout
all the way, but found them not.

Then the two men returned, and descended from the
mountain, and came to Joshua the son of Nun; and they told him all that had befallen
them.

And they said unto Joshua: 'Truly the LORD hath
delivered into our hands all the land; and moreover all
the inhabitants of the land do melt away before us.'

חפזות קורא

The Haftarah is I Samuel 11:14 – 12:22. On Rosh Hodesh, Maftir is Numbers 28:9 – 15 on page 143 and Haftarah on page 208.

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

וְהָיָה כִּי יָבוֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ וְאָמְרוּ בְּיָמֵינוּ
נִשְׁמַע בְּעֵינֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּאָזְנוֹנוּ וְנִשְׁמַע בְּלִבֵּנוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-חַיֵּינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ
וְנִשְׁמַע בְּכָל-דְּבָרֵינוּ וְנִשְׁמַע בְּכָל-מַעֲשֵׂינוּ

15

XI:14

208.

XIII
And Samuel said unto all Israel: 'Behold, I have
hearkened unto your voice in all that ye said unto me,
and have made a king over you.

And now, behold, the king walketh before you; and I
am old and grayheaded; and, behold, my sons are with
you; and I have walked before you from my youth
unto this day.

Here I am; witness against me before the LORD, and
before His anointed: whose ox have I taken? or whose
ass have I taken? or whom have I defrauded? or whom
have I oppressed? or of whose hand have I taken a
ransom to blind mine eyes therewith? and I will
restore it you.'

And they said: 'Thou hast not defrauded us, nor
oppressed us, neither hast thou taken aught of any
man's hand.'

And he said unto them: 'The LORD is witness against
you, and His anointed is witness this day, that ye have
not found aught in my hand.' And they said: 'He is
witness.'

And Samuel said unto the people: 'It is the LORD that
made Moses and Aaron, and that brought you
fathers up out of the land of Egypt.

Now therefore stand still, that I may plead with you
before the LORD concerning all the tightheous acts of
the LORD, which He did to you and to your fathers.

When Jacob was come into Egypt, then your fathers
cried unto the LORD, and the LORD sent Moses and
Aaron, who brought forth your fathers out of Egypt,
and they were made to dwell in this place.

But they forgot the LORD their God, and He gave
them over into the hand of Sisera, captain of the host
of Hazor, and into the hand of the Philistines, and
into the hand of the king of Moab, and they fought
against them.

And they cried unto the LORD, and said: 'We have
sinned, because we have forsaken the LORD, and have
served the Baalim and the Asherah; but now deliver
us out of the hand of our enemies, and we will serve
Thee.

וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל לְכֹל יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר
לָאֵלֹהִים שְׁמָעוּ לְדִבְרֵי יְהוָה
כִּי הִשְׁמָעוּ אֶתְכֶם בְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לַיהוָה וְהִנֵּנִי
עוֹשֶׂה לָכֵן

וְהַיֵּן אֲנִי זָקֵן וְגֵרָא וְהִנֵּה
בְנֵי אֲנִי עִמִּי וְהִנֵּה אֲנִי הוֹלֵךְ
לְפָנֶיךָ יְהוָה מִיְּהוּדָה
וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי

וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי

וַיֹּאמֶר שְׁמוּאֵל לְכֹל יִשְׂרָאֵל
וַיֹּאמֶר לָאֵלֹהִים שְׁמָעוּ לְדִבְרֵי
יְהוָה כִּי הִשְׁמָעוּ אֶתְכֶם בְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לַיהוָה

(ב) וְהִנֵּנִי עוֹשֶׂה לָכֵן
וְהַיֵּן אֲנִי זָקֵן וְגֵרָא וְהִנֵּה
בְנֵי אֲנִי עִמִּי וְהִנֵּה אֲנִי הוֹלֵךְ
לְפָנֶיךָ יְהוָה מִיְּהוּדָה

וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי

וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי

וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי

וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי

[וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ
יְהוָה כְּכָל דְּבַר אֲשֶׁר
אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי עוֹשֶׂה
לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל דְּבַר
אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי וְהִנֵּה אֲנִי
עוֹשֶׂה לְפָנֶיךָ יְהוָה כְּכָל
דְּבַר אֲשֶׁר אָמַרְתָּ לִּי]

תפארת

and turn ye not aside; for then should ye go after vain things which cannot profit nor deliver, for they are
21
For the LORD will not forsake His people for His great
22
name's sake; because it hath pleased the LORD to make
you a people unto Himself.

The Haftarah is Judges 11:1 – 11:33. On Rosh Hodesh, Mafkir is Numbers 28:9 – 15 on page 143 and Haftarah on page 208.
XI:1
Now Jephthah the Gileadite was a mighty man of
valour, and he was the son of a harlot; and Gilead
begot Jephthah.

And Gilead's wife bore him sons; and when his wife's
sons grew up, they drove out Jephthah, and said unto
him: 'Thou shalt not inherit in our father's house; for
thou art the son of another woman.'

Then Jephthah fled from his brethren, and dwelt in
the land of Tob; and there were gathered vain fellows
to Jephthah, and they went out with him.

And it came to pass after a while, that the children of
Ammon made war against Israel.

And it was so, that when the children of Ammon
made war against Israel, the elders of Gilead went to
fetch Jephthah out of the land of Tob.

And they said unto Jephthah: 'Come and be our chief,
that we may fight with the children of Ammon.'

And Jephthah said unto the elders of Gilead: 'Did not
ye hate me, and drive me out of my father's house?
and why are ye come unto me now when ye are in
distress?'

And the elders of Gilead said unto Jephthah:
'Therefore are we returned to thee now, that thou
mayest go with us, and fight with the children of
Ammon, and thou shalt be our head over all the
inhabitants of Gilead.'

לֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
21
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
22
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים
וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים וְלֹא תִסָּוּ אֲחֵרִים אֲחֵרִים

And Jephthah said unto the elders of Gilead: 'If ye bring me back home to fight with the children of Ammon, and the LORD deliver them before me, I will be your head.'

And the elders of Gilead said unto Jephthah: 'The LORD shall be witness between us; surely according to thy word so will we do.'

Then Jephthah went with the elders of Gilead, and the people made him head and chief over them; and Jephthah spoke all his words before the LORD in Mizpah.

And Jephthah sent messengers unto the king of the children of Ammon, saying: 'What hast thou to do with me, that thou art come unto me to fight against my land?'

And the king of the children of Ammon answered unto the messengers of Jephthah: 'Because Israel took away my land, when he came up out of Egypt, from the Arnon even unto the Jabbok, and unto the Jordan; now therefore restore those cities peaceably.'

And Jephthah sent messengers again unto the king of the children of Ammon;

and he said unto him: 'Thus saith Jephthah: Israel took not away the land of Moab, nor the land of the children of Ammon.'

But when they came up from Egypt, and Israel walked through the wilderness unto the Red Sea, and came to Kadesh;

then Israel sent messengers unto the king of Edom, saying: 'Let me, I pray thee, pass through thy land; but the king of Edom hearkened not. And in like manner he sent unto the king of Moab; but he would not; and Israel abode in Kadesh.'

Then he walked through the wilderness, and compassed the land of Edom, and the land of Moab, and came by the east side of the land of Moab, and they pitched on the other side of the Arnon; but they came not within the border of Moab, for the Arnon was the border of Moab.

And Israel sent messengers unto Sihon king of the Amorites, the king of Heshbon; and Israel said unto him: 'Let us pass, we pray thee, through thy land unto my place.'

וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ אֶל־זְקֵנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְיָבִיֵאנוּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן לְמִלְחָמָה וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

וַיֵּלְכוּ יֵפְתָהּ וְזִקְנֵי גִלְעָד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וְהָיָה אִם־יִשְׁלַח ה' אֶת־יֵפְתָהּ אֶת־בְּנֵי אַמּוֹן וְהָיָה אַתָּה לְרֹאשׁ אֵלֵינוּ וַיֹּאמֶר יֵפְתָהּ וְהָיָה כְּדִבְרֵיךְ

then it shall be, that whatsoever cometh forth of the
doors of my house to meet me, when I return in peace
from the children of Ammon, it shall be the LORD'S,
and I will offer it up for a burnt-offering;
So Jephthah passed over unto the children of Ammon
to fight against them; and the LORD delivered them
into his hand.
And he smote them from Aroer until thou come to
Minith, even twenty cities, and unto Abel-cheratim,
were subdued before the children of Israel.

וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה

And the remnant of Jacob shall be in the midst of
many peoples, As dew from the LORD, as showers
upon the grass, That are not looked for from man,
Nor awaited at the hands of the sons of men.

וְהָיָה שְׁאֵר יַעֲקֹב כְּטֶלֶל מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ
כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ כְּשֹׁלֵה מִן הַיְיָ

And the remnant of Jacob shall be among the nations,
in the midst of many peoples, As a lion among the
beasts of the forest, As a young lion among the flocks
of sheep, Who, if he go through, treadeth down and
teareth in pieces, And there is none to deliver.
Let Thy hand be lifted up above Thine adversaries,
And let all Thine enemies be cut off.
And it shall come to pass in that day, saith the LORD,
That I will cut off thy horses out of the midst of thee,
And will destroy thy chariots;
And I will cut off the cites of thy land, And will throw
down all thy strongholds;

וְהָיָה שְׁאֵר יַעֲקֹב בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים
בְּתוֹכַת הָעַמִּים בְּתוֹכַת הָעַמִּים

And I will cut off witchcrafts out of thy hand; And
thou shalt have no more soothsayers;
And I will cut off thy graven images and thy pillars out
of the midst of thee; And thou shalt no more worship
the work of thy hands.
And I will pluck up thy Asherim out of the midst of
thee; And I will destroy thine enemies.

וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה
(ב) וְהָיָה כִּי יֵצֵא מִבֵּיתִי לִפְנֵי פָנָיו וְהָיָה לַיהוָה

And Ahab told Jezebel all that Elijah had done, and withal how he had slain all the prophets with the sword.

Then Jezebel sent a messenger unto Elijah, saying: 'So let the gods do [to me], and more also, if I make not thy life as the life of one of them by to-morrow about this time.'

And when he saw that, he arose, and went for his life, and came to Beer-sheba, which belongeth to Judah, and left his servant there.

But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a broom-tree; and he requested for himself that he might die; and said: 'It is enough; now, O LORD, take away my life; for I am not better than my fathers.'

And he lay down and slept under a broom-tree; and, behold, an angel touched him, and said unto him: 'Arise and eat.'

And he looked, and, behold, there was at his head a cake baked on the hot stones, and a cruse of water. And he did eat and drink, and laid him down again.

And the angel of the LORD came again the second time, and touched him, and said: 'Arise and eat; because the journey is too great for thee.'

And he arose, and did eat and drink, and went in the strength of that meal forty days and forty nights unto Horeb the mount of God.

And he came thither unto a cave, and lodged there; and, behold, the word of the LORD came to him, and He said unto him: 'What doest thou here, Elijah?'

And he said: 'I have been very jealous for the LORD, the God of hosts; for the children of Israel have forsaken Thy covenant, thrown down Thine altars, and slain Thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.'

וַיֹּאמֶר אֶחָב לַיְזֵבֶל כָּל אֲשֶׁר עָשָׂה אֵלִיָּה וְכִי הָרַג אֶת כָּל הַנְּבִיאִים בַּחֶרֶט

וַיִּשְׁלַח יְזֵבֶל מַסְמָרָא וְעַבְדָּהּ לַעֲלֹת עַל אֵלִיָּה וּלְהַרְגוֹ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וְכֵן אָמַר וַיֵּלֶךְ וַיֵּצֵא מִן הַבֵּרֶךְ וַיֵּלֶךְ לְבֵּית שֵׁעַר בְּעֵר שֶׁבַע
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וְכֵן אָמַר וַיֵּלֶךְ וַיֵּצֵא מִן הַבֵּרֶךְ וַיֵּלֶךְ לְבֵּית שֵׁעַר בְּעֵר שֶׁבַע
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ
וַיִּשְׁׁוּ אֵלֶיךָ אֱלֹהִים וְעוֹשֵׂה לְךָ כְּמַעֲשֵׂה לְאֲבוֹתֶיךָ

11	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	And He said: 'Go forth, and stand upon the mount before the LORD.' And, behold, the LORD passed by, and a great and strong wind rent the mountains, and broke in pieces the rocks before the LORD; but the LORD was not in the wind; and after the wind an earthquake; but the LORD was not in the earthquake;
12	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	and after the earthquake a fire; but the LORD was not in the fire; and after the fire a still small voice.
13	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	And it was so, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle, and went out, and stood in the entrance of the cave. And, behold, there came a voice unto him, and said: 'What doest thou here, Elijah?'
14	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	And he said: 'I have been very jealous for the LORD, the God of hosts; for the children of Israel have forsaken Thy covenant, thrown down Thine altars, and slain Thy prophets with the sword; and I, even I only, am left; and they seek my life, to take it away.'
15	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	And the LORD said unto him: 'Go, return on thy way to the wilderness of Damascus; and when thou comest, thou shalt anoint Hazael to be king over Aram;
16	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	and Jehu the son of Nimshi shalt thou anoint to be king over Israel; and Elisha the son of Shaphat of Abel-meholah shalt thou anoint to be prophet in thy room.
17	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	And it shall come to pass, that him that escapeth from the sword of Hazael shall Jehu slay; and him that escapeth from the sword of Jehu shall Elisha slay.
18	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	Yet will I leave seven thousand in Israel, all the knees which have not bowed unto Baal, and every mouth which hath not kissed him.'
19	וַיֵּלֶךְ הָאֱלֹהִים וַיִּשְׁמַע ה' אֶת-קוֹל הַנָּחַשׁ וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל-הָאֱלֹהִים	So he departed thence, and found Elisha the son of Shaphat, who was plowing, with twelve yoke of oxen before him, and he with the twelve; and Elijah passed over unto him, and cast his mantle upon him.

מַלְאָכִים

20 And he left the oxen, and ran after Elijah, and said: 'Let me, I pray thee, kiss my father and my mother, and then I will follow thee.' And he said unto him: 'Go back; for what have I done to thee?'
21 And he returned from following him, and took the yoke of oxen, and slew them, and boiled their flesh with the instruments of the oxen, and gave unto the people, and they did eat. Then he arose, and went after Elijah, and ministered unto him.

וַיֵּשְׁבֵהוּ אֵלֶּיךָ וַיֹּאמֶר לְךָ אֵלֹהִים וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
(ב) וַיֵּשְׁבֵהוּ אֵלֶּיךָ וַיֹּאמֶר לְךָ אֵלֹהִים
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

THE WORDS of Jeremiah the son of Hilkiah, of the priests that were in Anathoth in the land of Benjamin,

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

to whom the word of the LORD came in the days of Josiah the son of Amon, king of Judah, in the thirteenth year of his reign.

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

It came also in the days of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, unto the end of the eleventh year of Zedekiah the son of Josiah, king of Judah, unto the carrying away of Jerusalem captive in the fifth month.

(ג) וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

And the word of the LORD came unto me, saying:

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

Before I formed thee in the belly I knew thee, And before thou camest forth out of the womb I sanctified thee; I have appointed thee a prophet unto the nations.

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

Then said I: 'Ah, Lord GOD! behold, I cannot speak; for I am a child.'

(ד) וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

But the LORD said unto me: Say not: I am a child; For to whomsoever I shall send thee thou shalt go, And whatsoever I shall command thee thou shalt speak.

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

Be not afraid of them; For I am with thee to deliver thee, Saith the LORD.

וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה
וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה וְעַתָּה

Then the LORD put forth His hand, and touched my mouth; and the LORD said unto me: Behold, I have put My words in thy mouth;

See, I have this day set thee over the nations and over the kingdoms, To root out and to pull down, And to destroy and to overthrow; To build, and to plant.

Moreover the word of the LORD came unto me, saying: 'Jeremiah, what seest thou?' And I said: 'I see a rod of an almond-tree.'

Then said the LORD unto me: 'Thou hast well seen; for I watch over My word to perform it.'

And the word of the LORD came unto me the second time, saying: 'What seest thou?' And I said: 'I see a seething pot; and the face thereof is from the north.'

Then the LORD said unto me: 'Out of the north the evil shall break forth upon all the inhabitants of the land.

For, lo, I will call all the families of the kingdoms of the north, saith the LORD; and they shall come, and they shall set every one his throne at the entrance of the gates of Jerusalem, and against all the walls thereof round about, and against all the cities of Judah.

And I will utter My judgments against them touching all their wickedness, in that they have forsaken me, and have offered unto other gods, and worshipped the work of their own hands.

Thou therefore gird up thy loins, and arise, and speak unto them all that I command thee; be not dismayed at them, lest I dismay thee before them.

For, behold, I have made thee this day a fortified city, For, behold, I have made thee this day a fortified city, and an iron pillar, and brazen walls, against the whole land, against the kings of Judah, against the princes thereof, against the priests thereof, and against the people of the land.

And they shall fight against thee; but they shall not prevail against thee; For I am with thee, saith the LORD, to deliver thee.'

And the word of the LORD came to me, saying:

וְהָיָה כִּי יִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

(ג) וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

(ד) וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

(ה) וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

וְיִשְׁׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי וְיִשְׁטֵחַ ה' יָדוֹ וְיַחֲבֹץ אֶת פִּי

2 Go, and cry in the ears of Jerusalem, saying: Thus saith the LORD: I remember for thee the affection of thy youth, the love of thine espousals; how thou wentest after Me in the wilderness, in a land that was not sown. Israel is the LORD'S hallowed portion, His first-fruits of the increase; all that devour him shall be held guilty, evil shall come upon them, saith the LORD.

3

(ג) נִשְׁמָה: נִשְׁמָה

The Hagfarah is Jeremiah 2:4 – 2:28 © 3:4 – 3:4. Read this Hagfarah even on Rosh Hodesh Magfir, Numbers 28:9 – 15 is still read, on page 143.

מִשְׁנֵה מִשְׁנֵה

II:4 Hear ye the word of the LORD, O house of Jacob, and all the families of the house of Israel; Thus saith the LORD: What unrighteousness have your fathers found in Me, that they are gone far from Me, and have walked after things of nought, and are become nought?

5 Neither said they: 'Where is the LORD that brought us up Out of the land of Egypt; that led us through the wilderness, through a land of deserts and of pits, through a land of drought and of the shadow of death, where no man dwelt?'

6 And I brought you into a land of fruitful fields, to eat the fruit thereof and the good thereof; but when ye entered, ye defiled My land, and made My heritage an abomination.

7 The priests said not: 'Where is the LORD?' And they that handle the law knew Me not, and the rulers transgressed against Me; the prophets also prophesied by Baal, and walked after things that do not profit.

8 Wherefore I will yet plead with you, saith the LORD, and with your children's children will I plead.

9 For pass over to the isles of the Kittites, and see, and send unto Kedar, and consider diligently, and see if there hath been such a thing.

10

11	וְהַמֶּלֶךְ יִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Hath a nation changed its gods, which yet are no gods? But My people hath changed its glory For that which doth not profit.
12	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Be astonished, O ye heavens, at this, and be horribly afraid, be ye exceeding amazed, saith the LORD.
13	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	For My people have committed two evils: They have forsaken Me, the fountain of living waters, and hewed them out cisterns, broken cisterns, That can hold no water.
14	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Is Israel a servant? Is he a home-born slave? Why is he become a prey?
15	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	The young lions have roared upon him, and let their voice resound; and they have made his land desolate, his cities are laid waste, without inhabitant.
16	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	The children also of Noph and Tahpanhes feed upon the crown of thy head.
17	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Is it not this that doth cause it unto thee, that thou hast forsaken the LORD thy God, when He led thee by the way?
18	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	And now what hast thou to do in the way to Egypt, to drink the waters of Shihor? Or what hast thou to do in the way to Assyria, to drink the waters of the River?
19	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Thine own wickedness shall correct thee, and thy backslidings shall reprove thee: Know therefore and see that it is an evil and a bitter thing, that thou hast forsaken the LORD thy God, neither is My fear in thee, Saith the Lord God of hosts.
20	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	For of old time I have broken thy yoke, and burst thy bands, and thou saidst: 'I will not transgress'; upon every high hill And under every leafy tree Thou didst recline, playing the harlot.
21	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	Yet I had planted thee a noble vine, Wholly a right seed; How then art thou turned into the degenerate plant Of a strange vine unto Me?
22	וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ וְיִשְׁמַח בְּכֹחַ הַמֶּלֶךְ	For though thou wash thee with nitre, and take thee much soap, yet thine iniquity is marked before Me, saith the Lord God.

That ye may suck, and be satisfied With the breast of
her consolations; That ye may drink deeply with
delight Of the abundance of her glory.

For thus saith the LORD: Behold, I will extend peace
to her like a river, And the wealth of the nations like
an overflowing stream, and ye shall suck thereof: Ye
shall be borne upon the side, and shall be dandled
upon the knees.

As one whom his mother comforteth, So will I
comfort you; and ye shall be comforted in Jerusalem.

And when ye see this, your heart shall rejoice, and your
bones shall flourish like young grass; and the hand of
the LORD shall be known toward His servants, and He
will have indignation against His enemies.

For, behold, the LORD will come in fire, And His
chariots shall be like the whirlwind; to render His
anger with fury, And His rebuke with flames of fire.

For by fire will the LORD contend, And by His sword
with all flesh; And the slain of the LORD shall be many.

They that sanctify themselves and purify themselves to
go unto the gardens, behind one in the midst, Eating
swine's flesh, and the detestable thing, and the mouse,
Shall be consumed together, saith the LORD.

For I [know] their works and their thoughts; [the
time] cometh, that I will gather all nations and
tongues; and they shall come, and shall see My glory.

And I will work a sign among them, and I will send
such as escape of them unto the nations, to Tarshish,
Pul and Lud, that draw the bow, to Tubal and Javan,
to the isles afar off, that have not heard My fame,
neither have seen My glory; and they shall declare My
glory among the nations.

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִרְאוּ
אֶת אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה
כִּי יִרְאוּ אֶת
אֵלֶיךָ יְהוָה וְהָיָה

And Saul cast his spear at him to smite him; whereby Jonathan knew that it was determined of his father to put David to death.

So Jonathan arose from the table in fierce anger, and did eat no food the second day of the month; for he was grieved for David, and because his father had put him to shame.

And it came to pass in the morning, that Jonathan went out into the field at the time appointed with David, and a little lad with him.

And he said unto his lad: 'Run, find now the arrows which I shoot.' And as the lad ran, he shot an arrow beyond him.

And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said: 'Is not the arrow beyond thee?'

And Jonathan cried after the lad: 'Make speed, hasten, stay not.' And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master.

But the lad knew not any thing; only Jonathan and David knew the matter.

And Jonathan gave his weapons unto his lad, and said unto him: 'Go, carry them to the city.'

And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the South, and fell on his face to the ground, and bowed down three times; and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.

And Jonathan said to David: 'Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying: The LORD shall be between me and thee, and Between my seed and thy seed, for ever.'

וַיִּשְׁלֹחַ הַמֶּלֶךְ הַחֲמִישִׁית לְדָוִד לֵאמֹר
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד

וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד
וַיִּתְּנֵהוּ בַּיָּד הַחֲמִישִׁית לְדָוִד